



**Unser Wander-Tipp:  
Schneeschuhwandern  
im Postalmgebiet  
Seite 22**



**Tourismusverband  
Almtal stellt Weichen  
für Neustart  
Seite 6**



# vorchdorf

## EIN MARKT VOLLER LEBEN

ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.450 Exemplare

Jänner 2013

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstallzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

# „Der Neurosenkavalier“

**Theatergruppe Vorchdorf bringt Erfolgskomödie**



Mit Schwung, Charme und Elan bittet die Theatergruppe Vorchdorf unter der Regie von Verena Wiesinger den „Neurosenkavalier“ auf die Bühne der Kitzmantelfabrik. Ob sich hinter der Hauptfigur dieser flotten Erfolgskomödie von Gunther Beth und Alan Cooper nun ein verklemmter Charmeur, ein Therapeut im Kampf gegen seelische Störungen oder gar ein findiger Kaufhausdieb mit Humor und Hausverstand verbirgt – das enthüllt die Premiere am 9. Februar um 20 Uhr. Lachmuskelkater garantiert! Weitere Vorstellungen täglich von Donnerstag bis Samstag jew. 20 Uhr, Sonntag 18 Uhr, letzte Vorstellung am 24. Februar 2013. Näheres auf Seite 7.

Winterschluss-  
verkauf  
Damenmode  
und Schuhe  
bis zu 50 %  
reduziert!

bahnhofstr. 26, vorchdorf  
[www.susanne-anziehend.at](http://www.susanne-anziehend.at)



# WAS IST LOS?

IN VORCHDORF UND UMGEBUNG

## VORCHDORF

### JÄNNER

**freitags Bauernmarkt:** gegenüber GH Ziegelböck, 14 - 17 Uhr



**montags: Otel Open Info** zw. 17 und 19 Uhr besteht die Möglichkeit sich zu informieren, Eingang bei der ehem. HS 1

Interessantes über Otel und weitere Termine auf Seite 13.

17. „Ambros pur“, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr; floro VeranstaltungsOG

19. **Jugendball** der Kath. Jugend und Pfadfinderinnen, „La dolce vita di Casanova“, Band:



realinstinct; GH Ziegelböck, 19.30 Uhr

19. **Gatsby-Hütten-Gaudi**

22. jeweils dienstags: **Kangatraining** – Du wirst fit und dein Baby macht mit; Musikschule, 9.30 Uhr; www.kangatraining.at

22. **Literaturkreistreffen**, Öffentl. Bibliothek Vorchdorf, 19 Uhr. „Liebe am Ende der Welt“ von Anthony McCarten. Alle Literaturinteressierte sind herzlich willkommen.

23. - 26. **Eisstock-Marktmeisterschaften**, Sportplatz-Parkplatz, 18.30 Uhr

24. **Leichte Wanderung** der Naturfreunde in heim. Umgebung, Abf. 9 Uhr, SchwarzmüllerP, Org. Peter Schloßgangl 0676/4217080

24. **Buchstabenhüpfen** für Schulanfänger im Kindergarten, Gymnastiksaal, 15 - 15.55 Uhr; Leitung u. Anmeldg. E. Martetschläger, Tel. 0681/20206058; Gesunde Gemeinde

24. **Hier bewegt sich was!** Für Mädchen der 1. u. 2. Kl. VS, Gymnastiksaal, 16.05 - 17 Uhr Uhr; Leitung u. Anmeldg. E. Martetschläger, Tel. 0681/20206058; Gesunde Gemeinde

24. **Familienturnstunde** für 3 - 6-jährige, Gymnastiksaal 17.05 - 18.00 Uhr; Leitung und Anmeldg. E. Martetschläger, Tel. 0681/20206058; Gesunde Gemeinde

24. **Wirbelsäulengymnastik**, Gymnastiksaal, 19.30 - 20.30 Uhr Uhr; Leitung u. Anmeldg. Gaby Radner, Tel. 0699/ 81441307; Gesunde Gemeinde/Sportunion

25. **Philatelietag**, Postamt, 9 Uhr - 17 Uhr

26. **Kinderfasching** der Kinderfreunde mit Tombola, Volksheim, 14 Uhr

26. **1. Backgammon-Turnier** im Schloss Hochhaus, 15 Uhr

26. **Fotografieren im Winter**, Burg Wels, Treffpunkt SchwarzmüllerP 9 Uhr, Org. Hans Georg Schloßgangl 0676/87381270

26. **Gatsby-Absolut-House-Night**

27. **Naturfreunde-Schitour Braunedl** (Postalm), Abf. 7 Uhr SchwarzmüllerP; Org. Günther Ametz 0664/4509873 und Fritz Maier jun. 0699/12419145

28. **Fotoausstellung Nepal**, Schloss Hochhaus, 19 Uhr

30. **Pilates**, Gymnastiksaal, 17.30 - 18.30 Uhr Uhr; Leitung u. Anmeldg. Gaby Radner, Tel. 0699/ 81441307; Gesunde Gemeinde

## FEBRUAR

**freitags Bauernmarkt:** gegenüber GH Ziegelböck, 14 - 17 Uhr



**montags: Otel Open Info** zw. 17 und 19 Uhr besteht die Möglichkeit sich zu informieren

2. **Naturfreunde-Eisstockschießen**, Treffpunkt 14 Uhr, Sportplatz-Stockschießenhalle, Org. Fritz Maier sen. 0664/5702963

2. **HiFi Workshop**, Studio Stenz, 14/16 Uhr

4. - 27. **Venenmessung in der Almtal-Apotheke**

6. **Kinderkochkurs Fasching**, NMS, Lehrküche 2. OG; 14 Uhr; Leitung u. Anmeldg. Dipl. Ernährungstrainerin Eva Etlinger, Tel. 0664/5315712; Gesunde Gemeinde

6. **Naturfreunde-Fotoklub**, Volksheim, 19.30 Uhr; Org. H.G. Schloßgangl

8. **Schwangerschaftsgymnastik**, 5 Einheiten, Spiegelsaal, jew. 19 - 20 Uhr; Leitung und Anmeldg. Dipl. Hebamme Julia Nademleinsky; Tel. 0699/10826039

9. **Badminton Bundesliga UBC** – BSC 70 Linz, Sporthalle, 15 Uhr

9. Cafe Zwiir **Hausball „Hollywood“**

9. **Maskenball** der SPÖ unter dem Motto „Schi WM“, Tombola mit Hauptpreis 2 Karten zur Ski-WM in Schladming; Volksheim, 21 Uhr; SPÖ Vorchdorf

9., 14., 15., 16., 19., 21., 22., 23. „Der Neurosenkavalier“, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr; Theatergruppe Vorchdorf

10. **Naturfreunde-Schneeschuh-Wanderung Königsbergalm** (Hintersee), Treffpunkt SchwarzmüllerP 7 Uhr; Org. Joh. Ursprunger 07614/8866

12. **Stammtisch für pflegende Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr; Gesunde Gemeinde

15. **Heilsamer Jahreskreis** Villa Elisabeth, Lederal 41, 19 Uhr; Anmeldung: 07614/7196

17. **Naturfreunde-Schitour Leonsberg** (Zimnitz), Abf. SchwarzmüllerP 6.30 Uhr; Org. Günther Ametz 0664/4509873 und Fritz Maier jun. 0699/12419145

17. und 24. „Der Neurosenkavalier“, 18 Uhr

20. **Kochkurs für Erwachsene „Fasten – wie geht das heute“**, NMS, Lehrküche 2. OG, 19 Uhr; Leitung u. Anmeldg. Dipl. Ernährungstrainerin Eva Etlinger, Tel. 0664/ 5315712; Gesunde Gemeinde

21. **Leichte Naturfreunde-Wanderung St. Konrad**, Abf. 9 Uhr SchwarzmüllerP, Org. Peter Schloßgangl 0676/4217080

25. **Rückbildungsgymnastik „Mama – Baby – Yoga“**, 8 Einheiten, Spiegelsaal, 9 - 10.30 Uhr; Leitung und Anmeldg. Dipl. Hebamme Julia Nademleinsky; Tel. 0699/ 10826039

## VORSCHAU MÄRZ

15. **Hausmodenschau bei Susanne. anziehend**

## SCHARNSTEIN

### JÄNNER

18. **Vortrag „Burnout – Prävention und Intervention“**, Insel, 19.30 Uhr

21. jeweils montags: **Kangatraining** – Du wirst fit und dein Baby macht mit; Musikschule, 9.30 Uhr; www.kangatraining.at

23. **Die Bibel – eine Reise durch das Buch der Bücher**, Bücherei Scharnstein, 19 - 22 Uhr

26. **SV-Wolfsystembau-Hallenturnier**, Turnsaal der NMS Scharnstein, 10 Uhr

29. **Müller- und Baby-Treff**, Insel 9 - 11 Uhr

31. **Yogakurs** für Anfängerinnen und leicht Fortgeschrittene, 14-tägig, 5 x; Insel, jeweils 18.30 Uhr

## FEBRUAR

8. **Lesung und Buchpräsentation „ungewöhnlich gewöhnlich“** von Christine Haiden, Insel, 19.30 Uhr

9. **Musikball** der Ortsmusik Viechtwang, Musikheim, VS Viechtwang, 19 Uhr

## OHLSDORF

### JÄNNER

19. **Heilmeditation in der Lourdesgrotte**, Ohlsdorf/Hildprechtung, 14 Uhr

21. Februar 2013

Weitere Erscheinungstermine

21. März

3. Mai

13. Juni

25. Juli

5. September

17. Oktober

21. November

tipp@werbering-orchdorf.at

Der nächste TIPP erscheint am 21. Februar 2013  
Anzeigenschluss: Do, 7. Februar



### JÄNNER

18. **Ökumenischer Gebetsabend**, kath. Pfarrkirche, 19 Uhr

### FEBRUAR

2. **Pfarrball**, Pfarrsaal, 20 Uhr

5. **Seniorenfasching**, kleiner Pfarrsaal, 14 Uhr

10. **Paarsegnung** mit FA Ehe und Familie, Pfarrkirche, 19 Uhr

17. **Suppensonntag**, 9 Uhr

Vorankündigung:

16. - 26. April 2013 **Pilgerreise Lourdes – Nevers** Reiseleitung: Dechant P. Ernst Bamminger

17. - 24. Juli **Bildungsreise Südengland**

## BAD WIMSBACH

### JÄNNER

17. **Neueröffnung Öffentl. Bibliothek**, Volksschule, Musikal. Umrahmung Ensemble der LMS Stadl-Paura, 19 Uhr

19. **Ortsmeisterschaften** Sektion Schi, Kronberg, 17 Uhr

19. **Pfarrball**, Pfarrsaal, ganztägig

20. **Volksbefragung „Wehrpflicht“**

20. **Schi-Ortsmeisterschaften**, Kronberg, 17 Uhr

23. **Wochä teil'n** im GH Dickinger, 19 Uhr

24. **Winterwanderung** des Seniorenverbandes im Ortsgebiet, 13 Uhr

30. **Zumba mit Bea Berger** – Schnuppern für Einsteiger, Pfarrsaal, 17 Uhr

30. **Bauernstammtisch** des Bauernbundes, GH Dickinger, 19.30 Uhr

## FEBRUAR

1. **Betreuungsring Daheim** der Sozialberatungsstelle

1. **Seniorenfasching**, GH Dickinger, 14 Uhr

2. **Wochenmarkt**, 8 - 12 Uhr

2. **Kindersegnung** der Pfarre, 18 Uhr

2. **Arbö-Kränzchen**, GH Dickinger, 20 Uhr

5. **Pferdeschlittenfahrt** des Seniorenringes

7. **Auf den Spuren der Pferdeschlittenfahrt** mit dem Seniorenbund

9. **Kinderfasching**

9. **Maskenball** der Trachtenmusikkapelle, Pfarrsaal, 20 Uhr

16. **Seniorennachmittag** der Marktgemeinde, Pfarrsaal, 11 Uhr

17. **KMB-Männertag**, Pfarrsaal, 10.15 Uhr

21. **Winterwanderung** des Seniorenverbandes in der Scharten, 9 Uhr

Weitere  
Veranstaltungstipps  
auf Seite 3 und 4

## ÄRZTEDIENST VORCHDORF

17. 1. Dr. Westreicher  
18. 1. Dr. Gruber  
19. 1. Dr. Wimberger/Ord. Ozlberger  
20. 1. Dr. Wimberger/Ord. Ozlberger  
21. 1. Dr. Ozlberger  
22. 1. Dr. Gruber  
23. 1. Dr. Preinstorfer  
24. 1. Dr. Westreicher  
25. 1. Dr. Hohn  
26. 1. Dr. Preinstorfer  
27. 1. Dr. Preinstorfer  
28. 1. Dr. Ozlberger  
29. 1. Dr. Westreicher  
30. 1. Dr. Hohn  
31. 1. Dr. Westreicher

1. 2. Dr. Preinstorfer  
2., 3. 2. Dr. Gruber  
4. 2. Dr. Ozlberger  
5. 2. Dr. Gruber  
6. 2. Dr. Hohn  
7. 2. Dr. Westreicher  
8. 2. Dr. Ozlberger  
9. und 10. 2. Dr. Hohn  
11. 2. Dr. Ozlberger  
12. 2. Dr. Gruber  
13. 2. Dr. Preinstorfer  
14. 2. Dr. Westreicher  
15. 2. Dr. Hohn  
16., 17. 2. Dr. Westreicher  
18. 2. Dr. Ozlberger  
19. 2. Dr. C. Westreicher  
20. 2. Dr. Hohn

Dr. Gruber 07614/6394  
Dr. Hohn 07614/5200-0  
Dr. Wimberger in der Ordination von  
Dr. Ozlberger 07619/2014  
Dr. Preinstorfer 07614/8274  
Dr. Westreicher 07614/6225

Änderungen vorbehalten!

## APOTHEKEN- DIENST

17. 1. Traun  
18. - 20. A1.Autobahnapo  
21. 1. Helios  
22. 1. Almtal  
23. 1. Traun  
24. 1. A1.Autobahnapo  
25. - 27. Helios  
28. 1. Almtal  
29. 1. Traun  
30. 1. A1.Autobahnapo  
31. 1. Helios  
1. - 3. 2. Almtal  
4. 2. Traun  
5. 2. A1.Autobahnapo  
6. 2. Helios  
7. 2. Almtal  
8. - 10. Traun  
11. 2. A1.Autobahnapo  
12. 2. Helios  
13. 2. Almtal  
14. 2. Traun  
15. - 17. A1.Autobahnapo  
18. 2. Helios  
19. 2. Almtal  
20. 2. Traun

A1.Autobahnapotheke 07614/71795  
Almtal-Apotheke 07614/6355  
Helios-Apotheke 07613/44999  
Traun-Apotheke 07613/2242

## LAAKIRCHEN

### JÄNNER

17. **Musizierstunde** der Gemeinschaft Agil, Seniorinnen und Senioren sind zum musikal. Nachmittag, gestaltet von der LMS, eingeladen, Tagesheimstätte, 15 Uhr  
19. **2. Faustball-Bundesliga Herren**, Sport-halle, 13 Uhr  
**2. Faustball-Bundesliga Herren**, 17 Uhr  
20. **Faustball-Landesliga Damen**, Sporthalle, 10 Uhr  
21. **Vortrag** der Gesunden Gemeinde: „Mit Licht gegen Entzündung und Schmerz“, Relux-Zentrum im BDZ Laakirchen, 19.30 Uhr  
22. **Kegelnachmittag** des Seniorenbundes, GH Kastenhuber, 14 Uhr  
23. **Alpenvereins-Schitour Kampl**  
23. **Naturfreunde-Tour auf die Hohe Schrott**  
26. **Treffpunkt Zither** – Int. Fachmesse, LMS Laakirchen, ganztägig  
26. **2. Faustball-Bundesliga Herren**, Sport-halle, 13 Uhr  
26. **Winterwanderung** der Gesunden Gemeinde für die ganze Familie, Treffpunkt P Schulzentrum, 14 Uhr  
26. **Naturfreunde-Tour auf den Angerkogel**  
26. **1. Faustball-Bundesliga Herren**, Sport-halle, 17 Uhr  
29. **Faschingsball** des Pensionistenverbandes in Desselbrunn, GH Kastenhuber, 14 Uhr  
29. **Kabarett mit Stipsits & Rubey** mit dem Programm „Triest“, Kulturzentrum ALFA, 20 Uhr  
30. **Alpenvereins-Tour auf den Gr. Höllkogel**

### FEBRUAR

1. **Das Lebensflussmodell nach Peter Nemetschek**: Info-Abend, Seminar- und Bildungshaus villa Rosental  
9. **Musikantenstammtisch**, Landgasthaus Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/4509932  
10. **Kinderfasching** Kulturzentrum ALFA, 14 Uhr  
12. **Faschingsumzug** im Stadtzentrum von Laakirchen, 11.11 Uhr. Anmeldung für Faschingswagen bitte persönlich in der Kulturabteilung  
14. **Ein Abend für Ihre Partnerschaft**, Pfarrheim, 19 Uhr  
24. **Konzert mit Rebekka Bakken** Kulturzentrum ALFA, 19 Uhr  
28. **Kabarett mit Stermann & Grissemann**, Kulturzentrum ALFA, 20 Uhr

## STEINERKIRCHEN

### JÄNNER

18. **Frauenfasching**, Pfarrsaal, 20 Uhr  
19. **Fire & Ice**, FF Depot Reuharting  
23. **Ökumen. Wortgottesdienst**, Pfarrkirche, 19 Uhr

### FEBRUAR

2. **Musikball MV total**, Turnsaal

Unter der Nummer 141 vermittelt die Rettung den Kontakt mit dem zuständigen, diensthabenden Arzt.

## KIRCHHAM

### JÄNNER

17. **„Für dich hol ich die Sterne vom Himmel“**, Seminar 1 der Familienfreundlichen Gemeinde, Mehrzweckraum der Gemeinde, 19 Uhr  
17. **Vorbeugen mit albewährten Hausmitteln in der Erkältungszeit** – mit Tipps der Heilkräuterexpertin Karoline Postlmayr, Eintritt frei, ZIB Hagenmühle, 19 Uhr  
20. **Gedenkmesse des Musikvereins**, Pfarrkirche, 9 Uhr  
23. **Tanzen ab der Lebensmitte**, GH Sonntagbauer, 16.30 Uhr  
24. **Anbetungstag**: 8 Uhr Hl. Messe, 9 - 17 Uhr Anbetungsstunden  
24. **„Für dich hol ich die Sterne vom Himmel“**, Seminar 2 der Familienfreundlichen Gemeinde, Mehrzweckraum der Gemeinde, 19 Uhr  
25. **Bezirks-Seniorenball**, „Rhythmus-Combo“, Tombola, Mehrzweckhalle, 14 Uhr  
26. **Ford Kronberger Schicup**, 2. Rennen, Hochlecken  
26. **Täufungsfeier mit Kindersegnung**, 14 Uhr; anschl. gemütl. Geisammensein im Pfarrsaal  
26. **Arbeiterball**, GH Pöll, 20 Uhr  
26. **Kirchhamer Ball**, Jubiläumsball mit vielen Neuheiten, Mehrzweckhalle, 20 Uhr  
30. **Gemütliche Seniorenwanderung**, Ölling, 14 Uhr  
31. **„Für dich hol ich die Sterne vom Himmel“**, Seminar 3 der Familienfreundlichen Gemeinde, Mehrzweckraum der Gemeinde, 19 Uhr

### FEBRUAR

2. **Maria Lichtmess, Hl. Messe** 8 Uhr mit Segnung und Verkauf von Wetterkerzen  
3. **Blasiustag** – Spendung des Blasiussegens nach den Sonntagsmessen  
7. **Seniorenbund-Stammtisch** mit Rückblick in der Kirchhamer Chronik, Glatzmühle, 14 Uhr  
9. **Fit and more – Kinderfasching**, Turnhalle, 14 - 17 Uhr  
9. **Musikantenstammtisch**, Landgasthaus Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/4509932  
11. **Musi-Gschnas** beim Moar z'Kirchham, ab 20 Uhr  
12. **Faschingskehrhaus** im Gasthaus Sonntagbauer, ab 10 Uhr  
12. **Faschingsparty** im UFC-Clubheim Motto „Es lebe der Sport“, ab 16 Uhr  
12. **Stammtisch für pflegende Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr; Gesunde Gemeinde  
14. **Tanzen ab der Lebensmitte**, GH Sonntagbauer, 13.15 Uhr  
14. **Fit und schlank in den Frühling**, Ernährung und Bewegung und 7 weitere Termine, Gesunde Gemeinde, 19 Uhr  
16. **Kinder-Rommé**, 15 Uhr, GH Pöll  
**Rommé-Olympiade**, 18 Uhr, GH Pöll  
19. **Seniorenbund-Winterwanderung** Wim – Moorbad Neydharting, Abfahrt GH Bauer 10 Uhr  
20. **Gemütliche Seniorenwanderung**, 14 Uhr  
21. **Seniorenbund-Betriebsbesichtigung** der Fa. Weingärtner, 14 Uhr

## GRÜNAU

### JÄNNER

18. **Reise um die Welt – Bilderbuchkino**, Hallo, ei äm Bett! Bücherei Grünau, 15 - 16.30 Uhr  
19./20. und 26. /27. **Neues vom Räuber Hotzenplotz**, Theater für Kinder im Landgasthof Schaiten, Sa 17 Uhr, So 15 Uhr  
23. jeweils mittwochs: **Nordic Walking mit Baby im „Beutel“**, 14.30 Uhr; www.kanga training.at  
25. **Reise um die Welt – Bilderbuchkino** Der kleine Drache. Kokosnuss reist um die Welt, Bücherei Grünau, 15 - 16.30 Uhr  
25. **Lesung F.F. Altmann „Turrinis**



**Bauch**, Musik Thomas Riesinger, Gasthaus Jagersimmerl, 20 Uhr

- 26./27. **Snow & Fun Familien Schitage** im Schigebiet Grünau-Kasberg

### FEBRUAR

25. **Reise um die Welt – Bilderbuchkino** Der Farbenverdreher, Bücherei Grünau, 15 - 16.30 Uhr  
1. **Musikantenstammtisch** im GH Enzenbachmühle, ab 19 Uhr  
2. **Dirndlbäll** der Freiheitlichen, mit Uncle Ernie, Romantikhotel Almtalhof, 20 Uhr  
3. **Kinderfasching** im Landgasthof Schaiten, 14 - 17 Uhr  
9. **Faschingskabarett** im Pfarrsaal, 14 und 20 Uhr  
10. **Faschingsumzug** im Ortszentrum von Grünau ab 13.30 Uhr  
11. **Maskenball der Bergrettung**, GH Kirchmühle, ab 20 Uhr  
12. **Kindergarten-Faschingsumzug** im Ortszentrum, 10.30 Uhr

## ROITHAM

### JÄNNER

- 20./28 und 30. **KFB-Frauenfasching**, Pfarrheim, So 16 Uhr; Mo und Mi 20 Uhr

### FEBRUAR

2. **Ortsmeisterschaft am Loser**  
2. **Jungschar-Faschingsstunde**, Pfarrheim, 9.30 - 11 Uhr  
3. **Taufeltern-Gottesdienst und Kindersegnung**, Pfarrkirche, 8.30 Uhr  
2. **Altbauern- und Seniorenbund-Lichtmessroas**, GH Forstinger, 14 Uhr  
9. **Faschingsball** der FF, GH Forstinger, 20 Uhr  
10. **Kinderfasching**, 14 Uhr  
12. **Faschingskehrhaus** im Feuerwehrdepot, ab 12 Uhr

## STEUER-TIPP

Mag. Dr. Georg Stein



### Neuerungen bei Rechnungsausstellung

Ein Unternehmer ist in folgenden Fällen verpflichtet, innerhalb von sechs Monaten eine Rechnung auszustellen:

- Leistungsaustausch zwischen Unternehmern;
- Leistungen an juristische Personen die nicht Unternehmer sind;
- Werklieferungen iZm einem Grundstück an Nichtunternehmer.

Eine Rechnung ist aber auch dann nach den österr. umsatzsteuerlichen Bestimmungen auszustellen, wenn ein inländischer Unternehmer oder eine inländische Betriebsstätte einen Umsatz in einem anderen Mitgliedsstaat der EU ausführt und die Steuerschuld auf den Leistungsempfänger übergeht (**Reverse-Charge-Regelung**), oder die **Lieferung oder sonstige Leistung im Drittland** ausgeführt wird.

Damit ist sichergestellt, dass der österreichische Unternehmer bei Reverse-Charge-Umsätzen in einem anderen Mitgliedstaat nicht mehr ausländische Vorschriften bei der Rechnungsausstellung beachten muss. **Ausgenommen** davon sind nur jene Fälle, in denen **mittels Gutschrift abgerechnet** wird.

Dann kommen die Vorschriften des jeweiligen Mitgliedsstaates, in dem die Lieferung oder sonstige Leistung ausgeführt wird, zur Anwendung.

Bei Reverse-Charge-Umsätzen (B2B Grundregel) und bei steuerfreien innergemeinschaftlichen Lieferungen gilt als **Frist**, bis zu der spätestens eine Rechnung ausgestellt werden muss, der **15. des** auf die Ausführung der Leistung **folgenden Kalendermonats**. Wird die Rechnung in einer Fremdwährung ausgestellt, ist zusätzlich der Umsatzsteuerbetrag in Euro bzw. die Umrechnungsmethode anzugeben.

Wenn Sie Fragen haben rufen Sie einfach an, wir beraten Sie gerne.



Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co. KG  
4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a  
Tel: 07614/6206, Fax DW 60  
e-mail: office@dr-stein.at

## PETTENBACH

### JÄNNER

- 19. Sportler-Masken-Ball** mit den „Silver Shadows“, Knappenbauernwirt, 21 Uhr
- 20. Orts-Schitag**
- 21. Vortrag** Zentrum Mensch sein – Selbsthilfegruppe „Gesunde Gemeinde“, Sitzungssaal, 19.30 Uhr
- 23. Zumba Fitness**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr
- 24. Bioenergetik Atemübungen**, Almtal-Zendo, 19 - 21 Uhr
- 25. Kirtag Pauli Bekehrung**
- 25. Pfarrfasching**, Benediktisaal, 20 Uhr
- 26. Film-Tipp: „Liebe“**, Musikschule Pettenbach, 20.15 Uhr

### FEBRUAR

- 2. Bauernmarkt**, Arkadengang Gemeinde, 8.30 - 11 Uhr
- 2. Sauzipfler Kinderfasching** Steinbachbrücke, 13.30 Uhr
- 2. Sauzipf Hofball**, Knappenbauern Wirt, 21 Uhr
- 3. Kinderfasching** der SPÖ, Pfarraal, 14 Uhr
- 5. Kräutervortrag** der Gesunden Gemeinde „Altes traditionelles Kräuterkochen“, Sitzungssaal, 20 Uhr
- 6. Shaolin Qi Gong Atemübungen**, Almtal-Zendo, 19 - 21 Uhr
- 9. Schauturnen** Union, Turnsaal, 18 Uhr
- 12. Faschingsball** des Pensionistenverbandes, Knappenbauernwirt, 14 Uhr
- 20. Winterwanderung** des Seniorenbandes Hacklberg, Treffpunkt Sportplatz 9 Uhr

## EBERSTALZELL

### JÄNNER

- 19. 2. Zeller Winterspiele**, ab 13 Uhr; Stock-



schützenhalle – Kirchaleit'n, Siegerehrung im Altenheim, 18 Uhr

- 20. Pfarrcafé**, Pfarrheim, vor und nach der hl. Messe
- 27. Benefizkonzert mit Kerstin Heiles**, begleitet am Klavier von Christoph Pauli, Vorprogramm mit der Gruppe „Together“ unter der Leitung von Heidi Haas; Turnsaal NMS, 19.30 Uhr

### FEBRUAR

- 2. Kindersegnung**, Pfarrkirche, 15.30 Uhr
- 11. Rosenmontag-Ball**, GH Köblinger
- 12. Faschingskehras**, Pfarrsaal, 19.19 Uhr
- 12. Senioren-Stammtisch mit Spielenachmittag**, GH Buchecker, 14 Uhr

## GSCHWANDT

### JÄNNER

- 19. Start der Firmvorbereitung**, Pfarrsaal, 16 Uhr
- 25. Seniorenband-Bezirksball** in Kirchham
- 25. Eltern- und Patenabend der Firmlinge**, Pfarrsaal, 19.30 Uhr
- 31. Seniorenband-Winterwanderung** im Ort

### FEBRUAR

**dienstags** in der Fastenzeit: **Kreuzwegandacht** mit anschl. Gottesdienst, 19 Uhr

- 1. Kindersegnung**, Pfarrheim, 16 Uhr
- 2. Faschingsball** des Pensionistenverbandes, GH Bumberger, 15 Uhr
- 2. Lichtmessfeier** der Pfarre
- 3. Blasiussegen** nach beiden Gottesdiensten
- 8. Jungschafasching**, 16 - 18 Uhr
- 10. Familiengottesdienst**, 9.30 Uhr
- 12. Kinderfasching**, GH Bumberger, 14 Uhr
- 13. Heringsschmaus** des Pensionistenverbandes in der Fa. Wenatex

- 13. Gottesdienst** mit Austeilung des Aschenkreuzes anschl. **Offene Frauenrunde „Einstieg in die Fastenzeit“**, 19.30 Uhr
- 17. Meditationsgottesdienst**, 19.30 Uhr

## ST. KONRAD

### JÄNNER

- 17./24. Bewegter Nachmittag**, Turnsaal, 17 Uhr
- 26. Hochlecken-Funrace** des SAC/Union Ohlsdorf, 10.30 Uhr
- 1. Pfarrfasching**, Volksschule
- 2. Lichtmessfeier** der KFB, 19 Uhr
- 3. SAC-Vereinsmeisterschaft** Kasberg, Spitzplaneck, 10.30 Uhr
- 7. Pfarrfrühstück**, Pfarrheim
- 7./14./21. Bewegter Nachmittag**, Turnsaal, 17 Uhr
- 9. Maskenball** der ÖVP, GH Silbermair
- 21. Fahrt des TSV ins Aquapulco**
- 21. Die Mayrhofner** im GH Silbermair, 20 Uhr

[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

**ALLES SPRICHT AURIS**

Hybrid, professionell

**TOYOTA**

NOT ITS JUST UNUSUAL

**AURIS**

**5 Jahre Toyota Garantie**

**Aufregendes Design. Modernste Hybrid-Technologie.**

Erfahren Sie mehr: [toyota.at](http://toyota.at)

Gezeigt wird: Auris Hybrid. Weitere Infos: [toyota.at/auris](http://toyota.at/auris)

**Toyota Hochreiter**

4655 Kirchham Nr. 3  
Tel: 07613/2555  
[office@toyota-hochreiter.at](mailto:office@toyota-hochreiter.at)

# Aktuelles im Moorbad Gmös

**Moortherapien ab 11. Februar 2013**

Nach dem ereignisreichen Jahr 2012 mit der Renovierungsphase im Sommer beginnen die Moorbehandlungen wieder mit 11. Februar 2013. Bereits jetzt können sich Patienten mit einer Verordnung Ihres Arztes Termine für ambulante Therapien sichern.

Die in Gmös gängige Behandlungsserie von 10 Therapie-tagen (10 Moorbäder, 15 Moorpackungen, 6 Heilmassagen) wird von der GKK mit ca. 40% unterstützt. Die Gesamtkosten ohne Kassenzuschuss belaufen sich dabei auf 394,- Euro. Therapien in Gmös richten sich

vor allem an Patienten mit Schmerzen im Bewegungsapparat.

Die Physiotherapiepraxis (Heilgymnastik) war und ist während der gesamten Wintermonate für die Behandlung von Akutfällen (z.B. Bandscheiben-



**Tape nach Meniscus-OP**

vorfälle, Wirbelsäulenoperationen, Gelenkserersatz, Unfälle ...) geöffnet.

Mehr Information: Tel. 07613/2614 oder [www.moorbad.gmoes.at](http://www.moorbad.gmoes.at)

## NEUES AUS DER TIPP-REDAKTION

Nachdem wir im September 2012 das Jubiläum 25 Jahre Tipp gefeiert haben, möchten wir uns nicht auf den Lorbeeren ausruhen – ganz im Gegenteil – wir wollen den TIPP noch attraktiver machen, sowohl im Erscheinungsbild als auch bei den Inhalten.

Dies soll nicht auf einmal passieren, sondern laufend während des ganzen Jahres.



**Texter Florian Sedmak**

Ein wesentlicher Schritt war, sich einen neuen Mitarbeiter ins Redaktionsteam zu holen. Mit Florian Sedmak hoffen wir, durch seine bereits eingebrachten Ideen frischen Wind in unsere Zeitung zu bringen und auch das junge Publikum mehr anzusprechen.

Der in Bad Ischl geborene Neo-Vorchdorfer lebt seit gut einem Jahr hier und wohnt seit Dezember 2012 im Krumphuberweg.

In seiner Freizeit beschäftigt er sich vor allem mit Musik machen, Bergsteigen, Mountainbiken, Laufen, Lesen ... und Zeit mit seinen Söhnen verbringen.

Seine neue E-Mail-Adresse für Tipp-Kunden: [tipp-sedmak@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp-sedmak@werbering-vorchdorf.at)

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns bei **Gabriele Eder**, unserer bisherigen Tipp-Redakteurin, sehr herzlich bedanken. Sie war uns stets eine große Stütze und hat uns viele Jahre bestens betreut. Sie hat ganz wesentlich zum Erfolg des TIPP beigetragen.

## Gasthaus Kirchenwirt Infos



- Mo - Sa: Mittagsmenü € 6,50
  - Fr ab 11 Uhr: Riesenschnitzl € 6,50
  - Sa ab 11 Uhr: Backhendl € 7,90
  - 12. 2. **Faschingsdienstag** – **Kehraus** mit DJ Ago ab 16 Uhr
  - 13. 2. **Aschermittwoch** – 11 bis 21 Uhr durchgehend **Feines vom Fisch**
- Gasthaus Kirchenwirt, 07614 / 51470

# Alles neu beim Kirchhamer Ball

**In der attraktiv dekorierten Mehrzweckhalle in Kirchham**

**Das High-Light des heurigen Faschings im nördlichen Salzkammergut steigt bereits am 26. Jänner.**

Als sensationell darf der Auftritt der Cover-Band „Flash“ bezeichnet werden. Die 7-köpfige Tanz- und Showband gehört zur absoluten Spitze in Oberösterreich! Aber auch die „Bar-Landschaft“ ist gewachsen: Unter dem Motto „Bunter Spaß im Glas“ werden auf der Galerie tolle Cocktails angeboten; Seidl- und Wein- und Kuchenbar sind obligatorisch. Im Judo-Keller wird's unter der Regie von DJ Werner wieder brodeln wie in einem Hexenkessel. Zwei Mitternachtseinlagen garantieren Rhythmus und Lachsalven. Für die Kulinarik



**Foto (privat): Die Cover-Band „Flash“ sorgt am 26. Jänner beim „Kirchhamer Ball“ für heiße Rhythmen.**

ist wie immer das Team vom GH Bauer zuständig, Damenspende und große Tombola mit tollen Warenpreisen runden das Ballgeschehen ab.

Vorverkaufskarten in der Fleischhauerei Medl, Tischreservierungen bei Vizebgm. Anton Pühringer (Tel.: 0681/10624256).

# Tourismusverband Almtal stellt Weichen für Neustart 2013

**Konstituierende Sitzung in der Kitzmantelfabrik Vorchdorf**

Mit 1. Jänner 2013 wurde der „Mehrgemeindige Tourismusverband (MTV) Almtal“ gegründet, die konstituierende Sitzung dazu findet am 21. Jänner 2013 im Rahmen der Vollversammlung in Vorchdorf statt. Dabei wird der neue Vorstand gewählt, der als erste Amtshandlung auch den neuen Geschäftsführer bestellen wird.

## Der Wahlvorschlag für den Vorstand TV Almtal:

**Christian Steinhäusler**  
(Vorsitzender), Scharnstein  
**Hermann Hühmayr**  
(Vors.Stv.), Grünau  
**Franz Ziegelböck**, Vorchdorf  
**Johann Dickinger**, Bad Wimsbach  
**Veronika Pitschmann**, Pettenbach  
**Harald Spat**, St. Konrad  
Bgm. **Erwin Stürzlinger**, Bad Wimsbach  
Bgm. **Alois Weidinger**, Grünau

Dem guten Zusammenwirken der Bürgermeister und der Tourismusvertreter der Almtal-Gemeinden ist es zu verdanken, dass nunmehr die rechtliche Basis für eine erfolgreiche Tourismuswirtschaft in den sechs Gemeinden Bad Wimsbach-

Neydharting, Grünau, Pettenbach, Scharnstein, St. Konrad und Vorchdorf gelegt wird.

Wesentlich zum Erfolg haben der Verein VERA, das Regionalmanagement OÖ und die WKO Gmunden sowie der OÖ. Tourismus beigetragen.

Um die Arbeit der bisherigen Tourismusverbände, die mit 31. 12. 2012 aufgelöst wurden, kontinuierlich fortsetzen zu können, hat der Verein VERA mit Unterstützung des OÖ. Tourismus in den vergangenen Wochen bereits ein Auswahlverfahren für einen Geschäftsführer des neuen Mehrgemeindigen Tourismusverbandes Almtal gestartet.

Als Sieger im Hearing ist Stefan Schimpl (weder verwandt noch verschwägert mit Bgm.



**Stefan Schimpl aus Gschwandt**

Gunter Schimpl aus Vorchdorf) aus Gschwandt hervorgegangen. Er wird nunmehr dem künftigen Vorstand des MTV Almtal als Geschäftsführer vorgeschlagen. Die Bestellung ist schließlich vom neu zu wählenden Vorstand des MTV Almtal am 21. Jänner 2013 vorzunehmen.

Der 38-jährige Stefan Schimpl wohnt seit 10 Jahren mit seiner Familie in Gschwandt. Er hat

die Tourismusschule in Bad Ischl absolviert und ist bereits seit 2001 beim MTV Ferienregion Traunsee beschäftigt. Der Tourismusprofi war unter anderem zwei Jahre Ortsstellenleiter im Büro Altmünster und kann auf mehrere erfolgreiche Projektabwicklungen, wie zB die Schaffung eines verbindenden Mountainbike-Wegenetzes im Almtal und am Traunsee, verweisen.

[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

## Klangschalen-Behandlung

zur Tiefenentspannung für Ihr körperliches und seelisches Wohlbefinden




**be-well**  
healthspa

Neu im be-well mit Sylvia Leeb  
Vorchdorf, Neue Landstr. 72  
Tel. 07614/71795-70

## Wellness für die Haut

**Der Winter ist eine harte Herausforderung für unsere Haut. Wir vom be-well empfehlen Ihnen daher, in der jetzigen kalten und auch nassen Jahreszeit besonders auf die Haut zu achten.**

Draußen kalt, nass und windig, drinnen staubtrockene aufgeheizte Luft. Das macht der Haut eben zu schaffen. Marion Fritz vom be-well weiß, dass gerade jetzt Zeit ist für ein Wellnessprogramm für die Haut.

Reichhaltige und rückfettende Cremen spenden der Haut genügend Feuchtigkeit, um sie elastisch zu halten.

Klettert die Temperatur aber weiter nach unten, sollten Wasser-in-Öl-Emulsionen (W/Ö) der Vorzug gegeben werden, die einen Schutzfilm auf der Haut gegen den Kälteschock aber auch die UV Belastung hinterlassen. Die Beratung unserer Crew, durch das pharmazeutische Fachpersonal der A1.Autobahnapotheke verstärkt, wird Ihnen sicherlich in allen Belangen helfen.

Und als Anreiz haben wir besondere Wellnesspakete im Jänner noch zum Neujahrspreis geschnürt, einlösbar auch später. Vielleicht zum Fasching oder Osterhasen.

# „Der Neurosenkavalier“

Theatergruppe Vorchdorf bringt Erfolgskomödie

In der Kitzmantelfabrik bittet die Theatergruppe Vorchdorf bei ihrer aktuellen Inszenierung ab 9. Februar den „Neurosenkavalier“ auf die Bühne – und damit einen Komödienklassiker, der beste Unterhaltung verspricht.

Was in aller Welt verbirgt sich wohl hinter „Neurosenkavalier“? Ein liebestoller Gentleman mit seelischem Knacks? Ein Psychotherapeut auf Kreuzzug gegen „Fehlanspassungen“, wie Neurosen in der Psychotherapie definiert werden? Oder doch ganz wer anderer? Ähnlich wie in der von Hugo von Hofmannsthal geschriebenen Richard-Strauß-Oper „Der Rosenkavalier“ – die sich wiederum an einen

Roman von Molière anlehnt – geht es jedenfalls auch im höchst vergnüglichen „Neurosenkavalier“ um eine Figur, die kurzerhand in eine neue Rolle schlüpft und sich als jemand anderer ausgibt.

## Ein ideales Stück

Fast zwei Dutzend Theaterstücke hat sich die Theatergruppe Vorchdorf zu Gemüte geführt, bis die Wahl schließlich auf die gefühlvolle Erfolgskomödie aus der Hand des Theatermannes Gunther Beth und des Autors Alan Cooper gefallen ist. An die 90 verschiedenen Inszenierungen hat das 1986 uraufgeführte Stück schon erlebt. „Manche Stücke gefallen einem vom Inhalt her, sind aber zu wenig lustig, und bei anderen ist es genau umgekehrt“, so

Christine Helmberger von der Theatergruppe Vorchdorf. „Beim 'Neurosenkavalier', den uns ein früherer Regisseur empfohlen hat, haben wir uns sofort gedacht, dass hier beides passt.“

## Ensemble in Hochform

Nach umfangreicher organisatorischer Vorarbeit haben die Theaterbegeisterten unter der Regie von Verena Wiesinger aus Haag am Hausruck bereits Ende Oktober mit den Proben begonnen. Das Ensemble befindet sich in Hochform, wie Christine Helmberger verspricht: „Was natürlich auch immer wieder wichtig ist: Haben wir die geeigneten Schauspieler dazu? Wie viel Damen, wie viel Herren? Da spielt auch die Besetzung eine Rolle.“ In der Kitzmantelfabrik sind Christian Ennser, Gerhard Krumphuber, Wolfgang Eigner, Klaus Aschauer, Iris Weigertorfer, Michaela Peter und Astrid Mair-Keimberger auf der Bühne zu erleben.

Nach der **Premiere am 9. Februar um 20 Uhr** ist das Stück (ausgenommen Mittwoch, 20. 2.) täglich von **Donnerstag, 14. 2. bis Sonntag, 24. 2.** zu sehen. Gespielt wird jeweils um 20 Uhr. **Sonntags** beginnt die Aufführung bereits um **18 Uhr**. Platzkarten im Vorverkauf gibt es in allen Raiffeisenbanken sowie in den Ö-Ticket-Verkaufsstellen.



Wird der „Neurosenkavalier“ wieder so ein Knaller wie die früheren Stücke? Den kritischen Blicken von Wolfgang Eigner (links) und Christian Ennser entgeht nichts.

EINLADUNG

# LIVE-

ÜBERTRAGUNG  
der Weltcuprennen  
bei uns im Geschäft

–  
jeden Samstag  
im Jänner und  
Februar – mit  
Erbsensuppe und  
„Susanne“-  
Ski-  
wasser



Der nächste TIPP  
erscheint am  
**21. Februar 2013**  
Anzeigenschluss: Do, 7. Feb.  
tipp@werbering-vorchdorf.at

# D A N K E

ALLEN KUNDEN DAFÜR, DASS SIE UNS EINEN ERFOLGREICHEN  
START BESCHERT HABEN.

WINTERSCHLUSSVERKAUF **BIS -30%** BIS 2.2.2013

NEU: LEDERHANDTASCHEN, GELDBÖRSEN, SCHALS, TÜCHER,  
MOONBOOTS UND SPIKES FÜR SCHUHE

**piefke**  
SCHUHE, JEANS & MEHR  
VORCHDORF ZENTRUM

Personen, die in der Region etwas bewegen, sich für etwas engagieren, sollen hier vorgestellt werden.

# STECKBRIEF

Sascha Zarhuber

Wir beginnen mit dem Vorstand des Vorchdorfer Werberings. Sascha Zarhuber war bis September 2012 in der Sparkasse Vorchdorf beschäftigt und studiert seit Oktober auf der FH Hagenberg. Er hat sich trotzdem bereiterklärt, seine Kassiertätigkeiten beim Werbering fortzusetzen.



Ich bin ...  
zur Zeit 23 Jahre alt.  
Schuhgröße ...  
42.

Das Wichtigste im Leben ist ... dass man gesund und rundum zufrieden ist.  
Sollte ich einem Fremden das Schönste an Vorchdorf zeigen ... würde ich ihn zu einem Spaziergang entlang der Alm überreden.

Der Winter ist für mich ... am schönsten, wenn er zu Ende ist.

Ich lese gerade ... „Fahrenheit 451“ von Ray Bradbury.

Mein Vorschlag zur Weltverbesserung lautet ... dass sich jede/r für sich bewusst werden sollte, wieviel man eigentlich selber dazu beitragen kann, wenn man nur ein bisschen danach lebt...

Ich möchte noch unbedingt ... mehr von der Welt sehen.  
Dorthin reisen, wo ich noch nicht war, um neue Eindrücke zu gewinnen.

## FIXPREISANGEBOTE IM JÄNNER & FEBRUAR FÜR ALLE MARKEN bis Bj. 2009

### Wir sind für alle Kunden da!

- OLWECHSEL inkl. Ölfilter**  
(bis max. 5l Motoröl lt. Hersteller)  
zum Fixpreis von € 129,00\*
- JAHRESSERVICE lt. Herstellervorgaben und 1. Jahr Mobilitätsgarantie**  
(bis max. 5l Motoröl lt. Hersteller)  
zum Fixpreis von € 249,00\*
- STEINSCHLAGREPARATUR an der Windschutzscheibe**  
mit Kaskoversicherung kostenlos  
zum Fixpreis von € 75,00\*
- BREMSBELÄGE UND BREMSscheiben VORNE ERNEuern**  
(für alle Kleinwagen und Fahrzeuge der Kompakt- und Mittelklasse)  
zum Fixpreis von € 289,00\*
- BREMSKLÖTZE HINTEN ERNEuern**  
(für alle Kleinwagen und Fahrzeuge der Kompakt- und Mittelklasse)  
zum Fixpreis von € 149,00\*

Bei Durchführung eines unserer Fixpreisangebote erhalten Sie eine Ersatzlampenbox im Wert von 20,40 € um sensationelle 3,50 €!

Alle Preise verstehen sich inkl. Arbeitszeit, Material lt. Herstellervorgaben und Umsatzsteuer. Zusatzarbeiten laut Herstellervorgaben werden nach Aufwand verrechnet und sind zum Erhalt der Servicegarantie notwendig. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos. Angebote gültig bis 28.02.2013.

QUALITÄT  
DIE SIE BEWEGT

KRAFTFAHRZEUG-GESMBH

Bad Wimsbach | 07245 / 25230 | [www.life-mueller.at](http://www.life-mueller.at) | St. Konrad | 07615 / 8315

**\* MIT KOSTENLOSER AUTOWÄSCHE!**  
(nur gültig für PKW bis 2m Höhe)

## Suchtprävention bei Jugendlichen

**WKO Gmunden informiert:** Was ist Sucht, wie können Jugendliche davor bewahrt werden in ein gesundheitsschädliches Konsumverhalten abzugleiten, wo gibt es Unterstützung? Gruppeninspektor Rainer Feichtinger von der Polizei befasst sich seit mehreren Jahren mit dem Thema und wird am **Montag, 21. Jänner 2013, ab 19 Uhr in der WKO Gmunden** auf die wichtigsten

Fragen eingehen. Es wird um Anmeldung gebeten: E [gmunden@wkoee.at](mailto:gmunden@wkoee.at) oder T 05-90909-5250. Der Besuch ist kostenlos.

Prävention im Jugendalter soll auch Lehrlingen helfen, eine Identität aufzubauen, die auf einem stabilen Selbstwert beruht. Die heutigen Jugendlichen sind die Erwachsenen- und Elterngeneration von morgen und daher eine sehr wichtige Ziel-

gruppe in der Suchtvorbeugung. „In den meisten Betrieben gibt es jugendliche Arbeitnehmer. Wir wollen erreichen, dass vor allem Personen, die mit Lehrlingsausbildung befasst sind, über mögliche Hinweise auf ein Suchtverhalten informiert sind und auch wissen, wo sie Hilfe erhalten“, betont Robert Oberfrank, Leiter der Wirtschaftskammer Gmunden.

## Neun Wohnungen in massiver und ökologischer Bauweise in Roitham/Watzinger Höhe am Rande des Salzkammergutes

In Roitham auf der Watzinger Höhe, einer kinderfreundlichen Wohngegend mit guter Infrastruktur, werden neun Wohneinheiten von 63 bis 107 m<sup>2</sup> errichtet. Besonderes Augenmerk lag bei der Planung auf einer ökologischen und energieeffizienten Bauweise. Die sechs Erdgeschosswohnungen des Niedrigstenergie-Gebäudes verfügen über einen eigenen Garten inkl. Terrasse, die im Dachgeschoss befindlichen Wohnungen sind mit großzügigen Dachterrassen ausgestattet. Soweit baulich möglich, geht der Generalunternehmer in Bezug auf die Raumaufteilung auch gerne auf individuelle Kundenwünsche ein. **4 Wohnungen sind bereits verkauft. Baubeginn ist für 2013 geplant.**

Kaufpreis je nach Wohnungsgröße zw. 136.400 und 241.500 Euro (zzgl. Stellplätze und Keller-



abteil). Landesförderung für jede Wohnung bis zu 97.000 Euro gewährleistet! Anzeige

Bmst. Jürgen Leutgeb MBA, Neuhofen/Krems (Kremsbergerweg 1)  
Informationen unter 0664/9533907 und  
info@wohnobjekte-leutgeb.at

## Konserterlebnis mit dem Hausruck Kammerorchester



Das Hausruck Kammerorchester begeisterte in der Kitzmantelfabrik Vorchdorf.

Einmal mehr spielte sich das Hausruck Kammerorchester unter der Leitung von Christian Radner, MA, in die Herzen der vielen Besucher des bereits fünften Neujahrskonzertes am 4. Jänner in der Kitzmantelfabrik.

Die Zuhörer lauschten mit Begeisterung den klassischen und schwungvoll dargebotenen Stücken von Strauß, Fucik bis Gershwin und bedankten sich mit Standing Ovationen. Brilliert haben ebenso die Solisten Martin Kiener, Gesang und Stefan Schoberleitner mit Gabriels Oboe am Flügelhorn. Alles in allem ein abermals sehr gelungener Konzertabend zum



Solist Stefan Schoberleitner und Dirigent Christian Radner

Jahresbeginn mit dem Wirtschaftsbund Vorchdorf unter der Moderation von Sabine

Kronberger. Bleibt zu hoffen, dass dies auch im Jahr 2014 seine Nachahmung findet.

### UNSERE TIPPS FÜR KINDER

#### SUDOKU-Rätsel:

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 4 |   |   | 6 |
| 5 |   |   | 4 |   |   |
|   |   |   | 1 | 3 |   |
|   | 3 | 2 |   |   |   |
|   |   | 3 |   |   | 4 |
| 2 |   |   | 3 |   |   |

#### Wissensquiz:

1. Was hält die amerikan. Freiheitsstatue in der erhobenen Hand?

- O) Eine Sonnenblume
- L) Eine Fackel
- C) Ein Handy

2. Welchem Tier folgt Alice ins Wunderland?

- A) Schildkröte
- F) Libelle
- O) Kaninchen

3. Wie viele Arme hat ein Krake?

- Z) 5
- N) 8
- G) 12

4. Was ist ein Blumen-Korso?

- D) Ein festlicher Umzug mit blumengeschmückten Wägen

U) Ein teurer Blumenstrauß

B) Ein japanischer Umhang

5. Inselbewohner nennt man auch ...

- A) Robinsonaden
- O) Insulaner
- E) Landeier

6. Was ist ein Bullauge?

- K) Das Auge eines wütenden Stiers
- N) Ein rundes Fenster
- P) Ein Loch in der Geldtasche

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|

Die Buchstaben der richtigen Antworten ergeben das Lösungswort.

#### Scherzfrage:

Wer hat einen Kopf und keine Füße?

Der Nagel

# 10 Jahre WKO Gmunden am neuen Standort

## Ein Kommunikationszentrum im Salzkammergut

Bereits 1946 wurde eine Bezirksstelle der damaligen Handelskammer in Gmunden gegründet. 1974 wurde das Bezirksstellengebäude in der Georgstraße eröffnet, das aufgrund der großen Weiterbildungsnachfrage in den 90er Jahren aus allen Nähten platzte. Ein Neubau wurde beschlossen und die Eröffnung erfolgte im Oktober 2002.

Mit dieser Entscheidung unterstrich die Wirtschaftskammer Oberösterreich ihr Bekenntnis zur Regionalität.

### Was macht den Erfolg der WKO Gmunden aus?

Entscheidend für den Erfolg ist das aktive und freundliche Zugehen auf die Unternehmer durch die Mitarbeiter und Funktionäre der Bezirksstelle. Beratungsleistungen in verschiedensten Formaten (Betriebsgründungsberatung, Gründer-Workshops, Übergabeberatung, individuelle Sozialversicherungs- und Arbeitsrechtsprechtag, Marketing-Workshops etc.) sind beliebte Angebote der WKO Gmunden. Kooperationen mit Betriebsberatern, Wirtschafts- und Steuerberatern sowie Rechtsanwälten machen es möglich, über neueste Entwicklungen, Erkenntnisse und gesetzliche Veränderungen zu informieren. Offenes Zugehen auf Unternehmer heißt auch manchmal, den Grundstein für Unternehmenskooperationen zu legen oder Initiativen für die Zusammenarbeit von Betrieben zu fördern. Beispielhaft anzuführen sind hier die Traunseewirte, die Open host's — Junge Gastgeber im Salzkammergut, COOP 6 oder die Hausmeister sowie die Vereinigung der Traunsee-Hüttenwirte.

Eine weitere Voraussetzung für ein erfolgreiches Arbeiten ist ein gutes Klima mit den regionalen Sozialpartnern. Die gemeinsame Auszeichnung von Betrieben, die benachteiligten Jugendlichen eine Chance geben (SALIERA), ist gelebte Sozialpartnerschaft.

### Regionalentwicklung als Auftrag der WKO-Bezirksstellen

Die regionale Wirtschafts-

wicklung zählt zu den wesentlichen Aufgabenbereichen der WKO-Bezirksstellen. Zu den Kernzielen der Regionalentwicklung zählen:

- Lehrlingsinitiativen und Fachkräfteausbildung
- Nahversorgung
- Verkehrstechnische Erschließung (in unterschiedlicher Ausprägung)
- Schaffung von Gewerbegebieten und Betriebsansiedlungen
- Energieeffizienz (Leaderprogramm-Förderung)
- Wirtschaftsfördermaßnahmen bei den Landesausstellungen
- Kooperationen, Regionale Marken

Die Wirtschaftskammer Gmunden war z.B. beim Aufbau der Technologiezentren, der Regionalentwicklungsvereine und des Leadervereins Traunsteinregion federführend. Über diese Organisationen werden heute viele Betriebe gefördert und es wird Unterstützung geboten. In jüngster Vergangenheit konnte die WKO Gmunden auch entscheidend bei der Gründung des mehrgemeindigen Tourismusverbandes Almtal an vorderster Front mitarbeiten und damit die Weichen für die weitere wirtschaftliche Entwicklung des Almtals stellen.

### Boomendes WIFI

Die WKO Gmunden ist nicht nur erste Anlaufstelle für Wirtschaftstreibende, sondern auch wichtiger Nahversorger im Bildungsbereich. Wie die Entwicklung der Besucherzahlen zeigt, wird das Programm von den Kunden sehr gerne angenommen. 2002 besuchten 2380 Teilnehmer insgesamt 203 Kurse im WIFI Gmunden. Heute nehmen 4060 Teilnehmer in 451 verschiedenen Kursen das Weiterbildungsangebot in der WKO Gmunden an.



WKO Standort Gmunden

B.A.

Es gelang außerdem, die Salzkammergut-Tourismus-Akademie aufzubauen, die im letzten Jahr schon über 500 Besucher verzeichnen konnte. Nicht zuletzt ist der Erfolg des WIFI auf die gute Zusammenarbeit mit dem AMS Gmunden zurückzuführen.

### Der Bezirk Gmunden – eine dynamische Region in OÖ

Der Bezirk Gmunden als eine der dynamischsten Regionen in Oberösterreich hat sich auch in den letzten 10 Jahren sehr gut entwickelt.

Der Norden des Bezirkes Gmunden mit den Orten Vorchdorf, Laakirchen und Gmunden ist vor allem industriell geprägt. Insbesondere fallen die Papierfabriken Steyrmühl und Laakirchen als auch die Autozulieferbetriebe wie MIBA, ACR-Automotive und deren Zulieferbetriebe auf. Weitere beschäftigungsintensive Betriebe im Norden sind der Asamer-Konzern und die Baufirma Wolf.

Die positive Entwicklung im

Bezirk Gmunden ist vor allem den Leistungen und der Einsatzkraft der einzelnen Unternehmer zu verdanken. Sie schaffen Arbeitsplätze, bilden Lehrlinge aus und sorgen gemeinsam mit ihren Arbeitnehmern für unseren Wohlstand. So gab es auch in den letzten Jahren sehr erfolgreiche Betriebsgründungen und -weiterentwicklungen.

### Arbeit, die sich lohnt

„Die Arbeit für die Unternehmer der Region und für die Entwicklung unseres Lebensraumes ist überaus spannend, herausfordernd und manchmal auch mühsam, um vernünftige Kompromisse zu erzielen. Aber es lohnt sich, wenn damit Menschen in der Bewältigung ihrer Aufgaben, bei der Berufswahl oder in der Weiterbildung, geholfen werden kann“, ist Bezirksstellenleiter Robert Oberfrank überzeugt und mit seinem gesamten Team entsprechend motiviert, Arbeit zu leisten, die sich lohnt.

### Neugründungen im Bezirk 2002 - 2011



# Die gesunde Dreifaltigkeit

**Fit werden und bleiben im Vital Treff Vorchdorf**

**Der Vital Treff Vorchdorf kombiniert Bewegung, Ernährungstipps und Reformhaus. Zu Preisen, die sich jeder leisten kann, begleiten Susanne und Phil Falkensammer und Matthias Hamm Menschen auf dem Weg zu Fitness und Gesundheit.**

*„Wer zu uns kommt, braucht sich nicht im Fitnessstudio einschreiben, keine extra Ernährungsberatung und zum Lebensmitteleinkauf auch nicht mehr ins Reformhaus gehen“, sagt Susanne Falkensammer.*

Seit einem Jahr führt die Vorchdorferin gemeinsam mit Bruder Phil und Lebensgefährten Matthias Hamm den Vital Treff Vorchdorf in der Kitzmantelstraße 21 gegenüber vom Kindergarten. Vorher war der 2009 gegründete Familienbetrieb in der A1 Apotheke beheimatet.

*„Zu uns kommen Menschen, die abnehmen oder zunehmen oder fit bleiben wollen“, beschreibt Falkensammer die Vital-Treff-Klientel. Zu der zählen außerdem Sportler, die sich auf einen Wettkampf vorbereiten und Ernährungsbewusste, die spezielle Lebensmittel suchen.*

## Spaß in der Gruppe

Rund um's Jahr bietet der Vital Treff jeden Montag das Fit

Camp und vier Durchgänge des 12wöchigen Abnahme-Wettbewerbs. Beim Fit Camp steht eine Stunde buntgemischtes Kraft- und Ausdauertraining plus Gymnastik für alle Alters- und Konditionsstufen auf dem Programm. *„Die jüngste Teilnehmerin ist 14, die älteste 72“, berichtet die Wellness-Spezialistin. „Es geht zwar jeder an seine persönlichen Grenzen und kommt gehörig ins Schwitzen, aber es wird ausgesprochen viel dabei gelacht.“*

In der Gruppe macht nicht nur das Training mehr Freude, auch das Abnehmen fällt leichter. Beim dreimonatigen Abnahme-Wettbewerb mit täglichem Frühstückslub gibt es bei den wöchentlichen Treffen stets einen kurzen Vortrag zu einem Ernährungsthema. Danach nimmt sich das Vital-Treff-Team um jeden einzelnen Teilnehmer an. Regelmäßige Körperanalysen mit Muskelmasse-, Fett- und Wasserhaushaltscheck sind Teil des Programms.



**v. l. Philipp Falkensammer, Susanne Falkensammer und Mathias Hamm**

B.A.

## Keine falsche Bescheidenheit

In der großen Runde unterstützt man sich gegenseitig mit Rat, Tat und Anerkennung für das Geleistete. *„Wir sind immer wieder überrascht, wie wenig sich die meisten zutrauen“, sagt Falkensammer. „Viele, die 30 Kilo Gewicht zuviel mit sich herumtragen, würden sich anfangs schon mit fünf abgenommenen Kilos zufrieden geben. Unser Job ist es auch, diese falsche Bescheidenheit überwinden zu helfen.“* Noch bis Ende Jänner ist der Einstieg in den soeben angelaufenen Wettbewerb möglich.

## Betreuung für alle

Neben den Gruppenangeboten

bietet der Vital Treff auch Einzelbetreuung beim Abnehmen und bei der Ernährungsumstellung. *„Uns ist es wichtig, dass sich das wirklich jeder leisten kann“, betont Susanne Falkensammer. So kommt der Abnahme-Wettbewerb auf eine Pauschale von nur 59 Euro, die auch den Besuch des Fit Camps einschließt. „Ein persönlicher Ernährungsplan mit den entsprechenden Lebensmitteln unserer Hausmarke Herbalife liegt bei zwei bis vier Euro pro Tag.“*

Neu beim Werbering:  
Vital Treff Vorchdorf  
Kitzmantelstraße 21  
Telefon 0699 / 133 71 331  
vitaltreffvorchdorf@gmx.at

jeden Mo und Mi: **Fit Camp** – abwechslungsreiches Training für Jung und Alt  
jeden Di: **Weight Loss Challenge** (Abnahmekurs) – Gebühr einmalig für 12 Wochen 59 Euro. Einstieg bis 22. 1. 2013 möglich!

[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

- ABFALLENTSORGUNG
- CONTAINERVERLEIH
- KANALREINIGUNG
- GRUBENDIENST

**proUmwelt®**  
DIENSTLEISTUNGEN FÜR EINE GESUNDE ERDE

- ZUVERLÄSSIG
- PÜNKTLICH
- PREISGÜNSTIG

## IM TIPP VOR 25 JAHREN

Über ein Vierteljahrhundert lang erscheint „Der Tipp“ nun bereits und hat auf seine Weise ein Stück lokale und regionale Zeitgeschichte im Almtal und im Alpenvorland mitgeschrieben.

Anlass genug, in der ersten Ausgabe vom September 1987 mit einem Geleitwort von Bürgermeister Ernst Tiefenthaler zu blättern – und dabei festzustellen, wie viel sich verändert hat und wie vieles doch gleich geblieben ist. „Vorchdorf ist stolz auf sein modernes Bad“, freute sich Der Tipp über die 15 Mio Schilling (ca. 1,4 Mio



Vorchdorfer Tennisheim, 1987

Euro) teure Renovierung des Freibads. Am 27. Juni 1987 lief dort die Sommersaison und die 500 m<sup>2</sup> große Solaranlage zum Wasservorheizen für die kühleren Tage an. Gleich nebenan bezog die Union das in ungezählten Arbeitsstunden ihrer Mitglieder fertiggestellte Tennisheim: „Wirklich ein Schmuckstück“, war man sich einig.

### Moderne Frauen im Ballonrock

Kinobesitzer fürchteten angesichts von VHS und Videoverleih – zu Unrecht, wie wir heute wissen – um ihre Existenz. Videorecorder gab es damals übrigens noch in der Videothek zu leihen.

Außer Handgestricktem stand auch der Russenlook hoch im Kurs: „Im hochmodischen Bereich greift die modebewusste Dame zum Ballonrock.“ Damit nicht genug: „Die moderne Frau zeigt sich selbstbewusst und unabhängig – ohne jedoch ihre Magie, ihre Anziehungskraft zu verlieren“, wie die Friseurin lockend für Lockenhaar warben.

Steinerkirchen begrüßte 20 chinesische Deutschlehrer von der Universität Peking, wohingegen die Musikkapelle Eberstallzell bei der 100-Jahr-Feier ihrer Kollegen in Niederlinxweiler im Saarland begeis-

terte. In Gschwandt feierte der Caritas-Kindergarten seinen 10. Geburtstag, und als Rezeptempfehlung servierte Der Tipp ein „10-Minuten-Fleisch.“

### Madonna, Whitney Houston und U2

Erinnernswert auch die Single-Bestseller in der Tipp-Hitparade, die von „It's a sin“ angeführt wurde. Auf den Plätzen 2 und 3 folgten „Who's that girl“ von Madonna und „I want your sex“. Die LP- und MC-Wertung ihrerseits lässt darauf schließen, dass CDs anno '87 noch nicht allgemein verbreitet waren. Auf Platz 1 stand Whitney Houston mit ihrem Album „Whitney“. Anders als Der Tipp und die mit „Joshua Tree“ auf Platz 2 rangierenden U2 hat die im Februar 2012 verstorbene Soulsängerin das Vierteljahrhundert allerdings nicht überdauert.

### Lust auf Locken

Die moderne Frau zeigt sich selbstbewusst und unabhängig – ohne jedoch ihre Magie, ihre Anziehungskraft zu verlieren. Die Eigenständigkeit der Frau setzt der Friseursalon Schmiedinger mit kraftvollen Mähnen um, die das Gesicht frei lassen und dadurch betonen. Alles ist möglich: Locke oder Welle unterstreichen die Dynamik der Persönlichkeit. Der Idealtyp ist passé – Frau trägt Individualismus, zeigt Haar, Gesicht und Selbstbewusstsein.



Tipp Titelseite, September 1987



### Der Polo „Vorchdorf Edition“ ab EUR 11.490,-\*. Nur jetzt: 4 x Winterräder gratis\*\*\*.

Der Polo „Vorchdorf Edition“ 4-türiger jetzt mit 60 PS Benzin-Motor zum Aktionspreis. 2 Farben: schwarz oder weiß. Er überzeugt mit seinem Komfortpaket, Radio „RCD 310“, Tagfahrlicht und Wegfahrpaket. Darüber hinaus gibt es jetzt und nur für kurze Zeit 4 x Winterräder gratis\*\*\*. Zusätzlich EUR 1.000,- Bonus\*\* bei Porsche Bank Finanzierung. **Nur noch wenige Stück verfügbar!**

\*Unverbindl. nicht kart. Richtpreis inkl. NoVA und MwSt. Aktion gültig so lange der Vorrat reicht. \*\*EUR 1.000,- Bonus bei Porsche Bank Finanzierung (aus Flotten, Nettokredit mind. 50% v. Kaufpreis, Kreditlaufzeit mind. 36 Monate). Wird vom unverbindl. empf. Listenpreis abgezogen. – Aktionen gültig von 10.01. bis 29.03.2013 (Datum des Kaufvertrages bzw. Finanzierungsantrages) und Zulassung bis 28.06.12. Unverbindl. nicht kartell. Richtpreis inkl. MwSt. und allfälliger NoVA. \*\*\*Winterräder Angebot gültig für alle lagernden Polo „Vorchdorf Edition“. Das Angebot umfasst 4 Stück Winterreifen auf Stahlfelgen. Solange der Vorrat reicht. Symbolfotos. Verbrauch: 5,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 128 g/km.



Das Auto.

**AUTO ESTHOFFER TEAM**  
Vernunft, die bewegt!

Ihre autorisierten VW Verkaufsgenten

4655 Vorchdorf, Lambacher Straße 44, Tel. 07614/7933-0  
E-Mail: info@esthofer.com, www.esthofer.com

# Ein Nistplatz für Ideen

Das OTELO Vorchdorf bietet Freiraum für alle

Seit Oktober vergangenen Jahres hat auch Vorchdorf ein Offenes Technologielabor – eine Universalwerkstatt, die von jung und alt genutzt werden kann und soll. Angesiedelt ist das OTELO in drei ehemaligen Klassenzimmern der Hauptschule 1. Sukzessive füllt sich der Freiraum nun mit Leben.



**Ob Kabel oder Wolle – im offenen Technologielabor hat vieles Platz!**

„Es ist noch alles so herrlich in der Schwebe“, freut sich Bettina Hutterer, die gemeinsam mit Martin Hollinetz und Andreas Reiter im Wesentlichen den OTELO-Betrieb schaukelt. Ein etwa zehnköpfiges Kernteam sorgt dafür, dass neues Leben in den ehemaligen Schulräumen eingekehrt ist. Noch sind die samt und sonders ehrenamtlich Tätigen damit beschäftigt, die Unterrichtsatmosphäre aus den Zimmern zu bringen und eine Küche im Gemeinschaftsraum einzurichten.

## Offenes Programm

Der Schwebezustand ist Programm. Denn das OTELO-

Prinzip lautet schlicht, allen Menschen Platz und Werkzeuge zur Verfügung zu stellen, um sich kreativ und technisch zu betätigen. „Was konkret passiert, ergibt sich dadurch, wozu die Räume und die Infrastruktur genutzt werden“, erklärt Martin Hollinetz. Was im OTELO Vorchdorf bisher gesehen ist, kann sich sehen lassen: Am Christkindlmarkt hat das OTELO-Team mit Insekten in Schokolade und gegrillten Heimchen für das wohl spektakulärste Gastronomieangebot gesorgt, nachdem es bereits im Herbst einen Insekten-Kochworkshop gab.

## Bumerang und 3-D-Drucker

„In zahlreichen Kulturen sind Insekten fester Bestandteil des Speiseplans“, meint Bettina Hutterer, „und damit wollten wir uns einfach beschäftigen.“ Wie breit das Technikverständnis im OTELO ist, zeigt der Bumerang-Workshop, bei dem eifrig gesägt und geschliffen wurde. Selbstredend hat aber auch digitale und elektronische Technologie ihren Platz: auf dem 3-D-Drucker Trillerpfeifen herstellen oder Live-Fernsehsendungen auf dem Kanal von Dorf TV zu gestalten, war ebenfalls schon Teil des OTELO-Programms. Derzeit bietet das OTELO in Zusammenarbeit mit der Uni Graz eine Vorlesungsreihe zum Thema Spannungen, die live aus dem Hörsaal übertragen werden.

## Brettspiel- und Fotofans

Wesentlicher Teil der OTELO-Idee ist die Entwicklung von sogenannten „Nodes“. Das sind „Nester“, in denen sich Menschen mit gemeinsamen Interessen zusammenfinden. „Ausgerechnet aus einer LAN-Party ist ein Brettspiel-Node entstanden“, schmunzelt Hutterer. „Der trifft sich nun regelmäßig zu Spieleabenden und ist schon so groß, dass letztes zwei Räume voll waren.“ Auch ein Foto-Node hat sich schon gegründet, in dem Fotobegeisterte an den Eigenbau von Lochkameras und die Planung von Fotomarathons gehen, wie Martin Hollinetz berichtet.

## Gegen die Landflucht

Nicht zuletzt Hollinetz' Engagement ist der einstimmige Beschluss des Vorchdorfer Gemeinderat zur Einrichtung eines Offenen Technologielabors zu danken. Ein folgerichtiger Beschluss, will das OTELO mit seinem kostenlos nutzbaren Angebot ausdrücklich der Abwanderung kreativer Köpfe vom Land in die Stadt entgegenwirken. Wer immer möchte, kann im OTELO eine „Denkbar“ ausrufen und mit anderen Ideen zu einem bestimmten Thema wälzen. Das OTELO in Vorchdorf ist nach Gmunden, Vöcklabruck, Kirchdorf und Ottensheim das erst fünfte in Österreich. Dass

es in einer ehemaligen Schule untergekommen ist, entbehrt nicht einer gewissen Ironie. Denn anders als in der Schule darf man hier vieles, ohne etwas bestimmtes tun zu müssen.

## Dürfen statt müssen

„Wir legen großen Wert drauf, dass man sich im OTELO mit allem Möglichen spielerisch und mit Freude beschäftigen kann“, erklärt Martin Hollinetz. „Es gibt keine Vorgaben, keine Zwänge und es gibt auch keinen Druck, dass das Nachdenken oder Experimentieren zu greifbaren Ergebnissen führen muss.“ Der Standort Schule ist für Hutterer dennoch positiv: Zum einen arbeitet das OTELO direkt mit der Neuen Mittelschule zusammen; zum anderen können bei Workshops die Werkräume genutzt werden. In den nächsten Wochen hat das OTELO ein „Repair Cafe“ geplant, bei dem sich findige Bastler mit Menschen treffen, die etwas zu reparieren haben – eine Initiative gegen die Wegwerfgesellschaft. Im März stehen u. a. eine „Denkbar“ zum Thema Gemeinschaftsgärten und Selbstversorgen sowie ein Drechselworkshop mit Altbürgermeister Kofler auf dem Programm. „Wer das OTELO kennenlernen möchte, besucht uns am besten am OTELO-Montag zwischen 17 und 19 Uhr“, lädt Bettina Hutterer ein.

## Interessante Termine:

jeweils montags von 17 - 19 Uhr:

**Otelomontag**

So 27. 1., ab 14 Uhr **Brettspielnachmittag**

Mo 28. 1., 19 Uhr **Montagsakademie** (Spannung und Entspannung, wie die Erdkruste Stress bewältigt)

Fr 8. 2., 19 Uhr **Lightpainting-Stop-Motion-Session**

Sa 23. 2., 13.30 - 17 Uhr **Für diesen Bürger stirbt kein Tier** (Workshop mit Christine Baumgartinger)

So 24. 2., 14 Uhr **Brettspielnachmittag**

Mo 25. 2., 19 Uhr **DenkBar** – Lebensmittel regional produziert, konsumiert und geliefert

Sa 2. 3., 16 - 18 Uhr **Lass die Späne fliegen** (Drechselworkshop – Anmeldung)

Sa 2. 3., 18 - 20 Uhr Drechselworkshop für Große

Freitag nachmittag in fast regelmäßigen Abständen **Blitzkneißer** (Elektronik-Node mit Alfred Hollinetz)

[otelovorchdorf@gmail.com](mailto:otelovorchdorf@gmail.com)

## BUCH-TIPP

## Mädchen können immer



**Elisabeth Schmied**

**Ein anonymer Fragebogen zum Thema Sex sorgt für gehörigen Wirbel an der Schule – vier Mädchen wollen mehr wissen!**

Nachdem die 15-jährige Judith zum ersten Mal Petting gemacht hat, ist sie völlig verwirrt. Generell hat sie ein Problem damit, auf ihren Bauch zu hören; sie verlässt sich viel lieber auf Daten und Fakten. Deshalb entwirft Judith einen anonymen Fragebogen, packt ihn voll mit all den Fragen über Jungs, Beziehungen und Sex, die sie sich noch nie zu stellen traute, und bringt ihn unter den Mädchen ihrer Schule in Umlauf. Schon bald ist der »Sextest« Thema Nummer eins unter den Schülern, und die Schulleitung weiß nicht, ob sie nun bestrafen oder aufklären soll. Während Judith die Erkenntnisse aus dem Fragebogen in ihrem Liebesleben nicht gerade erfolgreich anwendet, bringt der Test die Vorzeigeschülerin Susi dazu, endlich mal etwas zu wagen. Eva, die experimentierfreudige Schwesternschülerin, hat nach dem Ausfüllen plötzlich Angst, eine Schlampe zu sein, und will es mal mit »Gefühlen« probieren. Und Edisa, die aufbrausende Kroatianer, merkt, wie schwierig es ist, Romantik und Emanzipation unter einen Hut zu bringen.

„Ich empfinde es als unrealis-

tisch, wenn in einem Jugendroman die Sexualität ausgespart wird. Wichtig ist, dass das Thema Sex kein Tabu oder Problemthema ist, sondern dass Mädchen in dieser Hinsicht Selbstbewusstsein entwickeln.“ so Elisabeth Schmied.

In diesem Buch finden junge Mädchen endlich Antworten! „Mädchen können immer“ ist ein humorvoller Roman über die Entdeckung der Sexualität und der eigenen Bedürfnisse. Für Mädchen mit totalem Durchblick, aber auch für die mit null Plan!

**Elisabeth Schmied (geborene Buchegger, 1980)** wuchs an



einem Waldrand in Vorchdorf, an dem nicht viel passierte, auf; weshalb sie schon früh ihre eigenen Abenteuer erfand. Neben der Schule und später hauptberuflich arbeitete sie als Journalistin und Produzentin fürs Fernsehen.

Dem Schreiben ist sie aber immer treu geblieben, obwohl sie heute mit ihrem Mann und ihrem Sohn mitten in Wien lebt, wo immer ganz viel passiert. „Mädchen können immer“ ist ihr erster Roman. Inspiriert von der Wirklichkeit sind die Orte, an denen der Roman spielt. Die Schule befindet sich in Wels, wo auch Elisabeth zur Schule gegangen ist und Judith wohnt in Kirchham.

Erhältlich im Buchhandel und in der Bibliothek Kirchham

## Neues Spielzeug für die Kleinen!

**Die Firmen Kfz-Bogner und die Vorchdorfer Tränke freuen sich über den gelungenen Charity Punschstand in der Adventszeit.**



700 Euro sind die stolze Summe, die der Vorchdorfer Krabbelstube und dem Kindergarten in Form eines Schecks übergeben werden konnten. Das Geld wird zu gleichen Tei-

len für Spielzeugankauf verwendet. Der besondere Dank gilt den Gästen, die diese Summe aus Erlös und Spenden möglich gemacht haben.

## „Tatort Jugend“

**Im Rahmen der bundesweiten Aktion „Tatort Jugend“ hat die Landjugend Österreich im vergangenen Jahr großes Engagement in ehrenamtlichen Tätigkeiten bewiesen.**

Rund 290 Ortsgruppen leisteten am österreichweiten Projektwochenende vom 1. - 2. September 2012 mehrere tausend Arbeitsstunden. Dort zeigten sie ihre organisatorischen, handwerklichen und sozialen Stärken. Nachhaltige Projekte erinnern auch im Nachhinein an die gemeinnützigen Arbeiten der Landjugendlichen.

Die Landjugendortsgruppe Vorchdorf zeichnete sich durch ihr gelungenes Projekt, eine Terrassenüberdachung für die Al-



tenheimbewohner Vorchdorfs zu bauen, aus.

Nun wurde dieser Einsatz belohnt. Im Rahmen des Landeskongresses am 5. Jänner 2013 in Wels wurde ihnen die Bronzene Auszeichnung verliehen. Wir gratulieren!

# Die neuen Modelle von FORD – ab sofort bei uns im Autohaus Kronberger

Testen Sie den neuen Fiesta und den neuen Kuga bei einer Probefahrt!

**Der neue FORD KUGA**

Jetzt bestellen und GRATIS sensorgesteuerte Heckklappe inkl. Ford KeyFree System sichern!

ab € 23.990,-<sup>1)</sup>  
inkl. € 1.500,- Celebration-Bonus<sup>2)</sup>  
ab € 149,- monatl.<sup>3)</sup>

EcoBoost Motortechnologie  
Audiosystem mit Ford SYNC<sup>4)</sup>  
Panoramadach elektrisch<sup>5)</sup>  
Adaptiver Tempomat<sup>6)</sup>

4 JAHRE GARANTIE

www.ford.at

Kraftstoffverbr. ges. 5,3 - 7,7 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 139 - 175 g / km.  
Syntheschlüssel 1 für Breitsattelkasten, inkl. USF, NOVA und 4 Jahre Garantie. 2) Bei Kauf eines Ford Neuwagens. 3) Angebot gültig bei Kaufvertragsabschluss bis 29.02.2013. 4) Exklusiv Ford PowerLeasing inkl. USF und NOVA, 30% Anzahlung, Laufzeit 36 Monate mit Fixmiete 3,9%, 30.000 km Gesamtfahrleistung, ausdgl. Bearbeitungsgebühr und gesetzl. Vertragsgebühr. Varietätlich. Zinsänderung der Ford Bank Austria und Bonitätsprüfung. Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. Freibleibendes Angebot, 50.000 km optional gegen Aufpreis erhältlich. \* Abgesehen mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 80.000 km.

**Autohaus Kronberger GmbH**  
Guggenberg 13, 4656 Kirchham, www.ford-kronberger.at

**Ford**  
Eine Idee weiter

**Der neue FORD FIESTA**  
Technologien, die das Leben leichter machen.

ab € 9.990,-<sup>1)</sup>  
inkl. € 1.000,- Celebration-Bonus<sup>2)</sup>  
ab € 79,-<sup>3)</sup> monatl.

Ford SYNC<sup>4)</sup> Kommunikationssystem  
Elektronische Stabilitätskontrolle mit ABS und ESP<sup>5)</sup>  
und Ford Motor Assist<sup>6)</sup>

4 JAHRE GARANTIE

www.ford.at

Kraftstoffverbr. ges. 3,3 - 5,0 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 69 - 108 g / km.  
Syntheschlüssel 1 für Breitsattelkasten, inkl. USF, NOVA und 4 Jahre Garantie. 2) Bei Kauf eines Ford Neuwagens. 3) Angebot gültig bei Kaufvertragsabschluss bis 29.02.2013. 4) Exklusiv Ford PowerLeasing inkl. USF und NOVA, 30% Anzahlung, Laufzeit 36 Monate mit Fixmiete 3,9%, 30.000 km Gesamtfahrleistung, ausdgl. Bearbeitungsgebühr und gesetzl. Vertragsgebühr. Varietätlich. Zinsänderung der Ford Bank Austria und Bonitätsprüfung. Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. Freibleibendes Angebot, 50.000 km optional gegen Aufpreis erhältlich. \* Abgesehen mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 80.000 km.

**Autohaus Kronberger GmbH**  
Guggenberg 13, 4656 Kirchham, www.ford-kronberger.at

**Ford**  
Eine Idee weiter

## Aktuelle Angebote für Sie!

**Ford Kronberger, Kirchham**

**Besuchen Sie uns in Kirchham und informieren sie sich über unser umfangreiches Angebot an Tageszulassungen, Vorführ- und Gebrauchtwagen.**

Auf unserer Homepage [www.ford-kronberger.at](http://www.ford-kronberger.at) finden Sie detaillierte Informationen über alle genannten Fahrzeuge.

Mit den interessanten **Finanzierungsmöglichkeiten** von Ford können wir auch für Sie ein maßgeschneidertes Angebot erstellen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Gründerservice begleitet Weg in die Selbständigkeit

**Kostenlose Workshops für Unternehmensgründer in der WKO Gmunden**

Die WKO Gmunden bietet für das erste Halbjahr 2013 wieder kostenlose Gründerworkshops an. Die Teilnehmer bekommen dabei Infos und Tipps für die Selbständigkeit. Die nächsten Termine sind am Dienstag, 19. Februar, 19. März, 16. April, 21. Mai und 18. Juni jeweils von 16:00 - 19:30 Uhr. Anmeldung bei der WKO Gmunden: T 05-90909-5250, E [gmun-den@wkoee.at](mailto:gmun-den@wkoee.at) oder persönlich vorbeischaun.

Im ersten Teil des Workshops erhalten die angehende „Start-Ups“ von einem Mitarbeiter des Gründerservice Informationen zu rechtlichen Themen wie Rechtsformen, Gewerberecht, Steuern, soziale Absicherung und Förderungen. Im daran anschließenden zweiten Teil geht es gezielt um die betriebswirtschaftliche Gründungsvorbereitung. Hier bekommen die Teilnehmer von einer Marketingspezialistin unter anderem Tipps zur Markenentwicklung, USP und zur richtigen Markteinschätzung.

Im letzten Teil informiert ein Steuerberater über diverse Fragen zu Buchhaltung, Finanzamt, Abschreibung, Einkommensteuer sowie Einnahmen- und Ausgabenrechnung.

Unternehmer zu werden ist eine hervorragende Chance für Menschen, die verändern und gestalten möchten. „Bevor man jedoch den Schritt in die Selbständigkeit wagt, ist eine umfassende rechtliche, steuerliche sowie betriebswirtschaftliche Beratung ratsam“, so Robert Oberfrank, Leiter der WKO Gmunden.

## Glückliche Gewinner und eine tolle Weihnachtsfeier im Autohaus Müller

Citroën Österreich ist 50 Jahre. Und weil die schönsten Geburtstagsfeiern die sind, bei denen die Gäste die Geschenke bekommen, ließen sich viele Kunden und solche die es noch werden wollen, eine besondere Weihnachtsfeier am 12. Dezember 2012 im Autohaus Müller in Bad Wimsbach-Neydharting nicht entgehen.

Immerhin gab es einen neuen topausgestatteten Citroën C3 im Wert von € 13.240,00, sowie viele Sachpreise wie Winterräder, Espressomaschine, Autoradio, Auto-Pflegesets, Fußmatten und Schonbezüge zu gewinnen.

Schon der musikalische Empfang durch eine Bläsergruppe



**Inge Müller, Alfred Wolf, Ing. Markus Müller, Ernst Müller und Sonja Nussbaumer**

der Musikkapelle St. Konrad, sowie eine gesangliche Umrahmung der Feier durch Anita Steinhäusler und lustige Lesun-

gen von Walter Martetschläger waren ein Highlight.

Regionale Schmankerl und

hausgemachte Getränke von der Ortsbauernschaft Bad Wimsbach-Neydharting, sorgten für die kulinarische Umrahmung der besonderen Weihnachtsfeier.

### Alfred Wolf ist der glückliche Gewinner

Ing. Markus Müller und die kleine Eva starteten um ca. 18.30 Uhr in der tollen Location des Wimsbacher Autohauses die lang ersehnte Verlosung der vielen Preise. 20 Sachpreise und natürlich der neue C3 als Hauptgewinn ließen die Spannung steigen. Die Familie Müller konnte dem langjährigen Kunden Alfred Wolf aus Edt bei Lambach den topausgestatteten Citroën C3 im Wert von € 13.240,00 feierlich übergeben und freut sich mit allen glücklichen Gewinnern.

## Glöckler trotzten schlechtem Wetter



**Zu Beginn der letzten Raunacht, am Vorabend der Heiligen 3 Könige, fand heuer wieder der Vorchdorfer Glöcklerlauf statt.**

Über 100 Glöckler mit ihren Kappen besuchten vorerst die „Außenbezirke“. Treffpunkt aller Passen war um 18 Uhr der Schlossplatz, wo sie ihre Achter und Kreise zogen, um mit ihren weißen Gewändern und den lauten Schellen die bösen Geister zu vertreiben.

Begleitet wurden die Glöckler stimmungsvoll von der Bläsergruppe der Marktmusik und den Heiligen 3 Königen, dargestellt vom Doppelquartett des Sängerbundes Frohsinn.

**Nachdem im Vorjahr wegen Sturm und Regen der Glöcklerlauf erstmals abgesagt werden musste, konnte heuer das Treiben der schönen Passen wieder bestaunt werden.**

**Links: Die Hl. 3 Könige beim Einmarsch auf dem Schlossplatz.**

## Mit Pronto Pronto in die nächste Runde!

Bereits zum dritten Mal wird das Dinner Varietè in der Hoftaverne Ziegelböck alles andere als einen gewöhnlichen Abend bieten.

Schon beim Aperitif wird den Gästen klar, dass sie bereits mitten im Geschehen sind. Mit einem Mix aus Comedy, Musik, Jonglage, Pantomime und Zauberei wird mit viel Charme und Professionalität ein ganz persönlicher Kontakt zum Gast aufgebaut.

Wer möchte, macht mit oder genießt den Abend als Zuschauer, wenn Oberkellner Leopold mit dem Praktikanten

schimpft, Lola den männlichen Gästen alle Wünsche von den Augen abliest oder Magier Gerry alle in Staunen versetzt.

Dazwischen serviert das Team der Hoftaverne Ziegelböck ein 4-gängiges Menue, das keine kulinarischen Wünsche offen lässt.

Am 21. Februar ist es also wieder soweit. Karten sind ab sofort in der Gaststube erhältlich.



Einem rundum gelungenen Abend genossen die Gäste am 30. November 2012 beim letzten Dinner-Varietè.

### UNSER REZEPT-TIPP

Dankeschön an Renate Jungreithmayr, Oberbuch 4, 4661 Roitham



## Zebra-Torte



**Mürbteig:** 20 dag Mehl, 10 dag Butter, 1 Ei, 7 dag Staubzucker

**Fülle:** 1 kg Topfen, 1 Pkg. Vanillepuddingpulver, 3 Eier, ½ Tasse Öl, 1 Becher Obers, 18 dag Zucker; 3 El Kakao

Mürbteig bereiten und in eine Tortenform geben. Von einem ¼ des Teiges eine Rolle formen und einen 2 cm hohen Rand in der Form hochziehen. Boden einstechen und in den Kühlschrank stellen.

Für die Fülle Schnee und Obers schlagen. Alle anderen Zutaten cremig miteinander verrühren und Schnee und Obers unterziehen. Die Fülle teilen und in eine Hälfte den Kakao untermengen.

Nun immer abwechselnd einen Löffel dunkle und einen Löffel helle Masse auf den Mürbteig geben und dann bei 170 Grad circa 70 Minuten backen.

## Wir suchen Rezepte ...

... besonders solche, die in die kommende Saison passen. Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro. Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept, zusammen mit einem Foto von Ihnen! Der nächste TIPP erscheint am 21. Februar 2013.



„Der Tipp“ aus  
vor|chdorf  
EIN MARKT VOLLER LEBEN



Tel. 07614/5111  
tipp@werbering-vorchdorf.at

Hier ist Ihre Werbung bestens platziert!

Anzeigenschluss für den nächsten Tipp: Do, 7. Februar

# Rückblick auf Vorchdorfs vorweihnachtliche Aktivitäten!

## Chorweihnacht in der Pfarrkirche

Der Sängerbund lud gemeinsam mit dem Sunshine Chor

und der Musikhauptschule Vorchdorf zur stimmungsvollen Chorweihnacht in die Pfarrkirche Vorchdorf.



© Willi Hitzberger

## Punschstand des Werberinges



© Gerhard Radner

**Ein Dank gebührt auch allen Besuchern, die durch ihren Beitrag zum Erfolg der Aktion beitragen.**

Einige Vorchdorfer Werberingbetriebe luden abwechselnd zum Punschstand am Schlossplatz. Es waren dies heuer: Trafik Fischer, Werberingwirte Vorchdorfmedia, Raiffeisenbank Vorchdorf, Müller und Hubinger, Schmalwieser, Lindinger, Squadra, Amering, Pöll, BAM.wohnen, Miba Vorchdorf, Werberingvorstand. Beim Christkindlmarkt: Markus Müller mit Bruder, Gerhard Fischer, Daniel Huemer, El-

friede Lüftinger, Franz Amering, Rosemarie und Peter Schmalwieser – Ihnen gebührt an dieser Stelle ein besonderer Dank!

Am „vor,weihnachts“-Abend war vorchdorfmedia mit Gerhard Radner und Gerhard Fischer an der Reihe. Sie wurden charmant von Engerl und Christkindl unterstützt.

Der Reingewinn vom Werbering-Wirtestand geht an die Lebenshilfe Pettenbach.

## Christkindlmarkt

Bei idealem Wetter fand der heurige Vorchdorfer Christkindlmarkt statt.

Ein paar kleine Änderungen zu den Vorjahren machten den Markt noch interessanter. So kamen heuer die Perchten

schon am Samstag, der Nikolaus dafür am Sonntag. Die Kinderliedermacherin Mai Cocopelli und ein Hirtenspiel der

Jungeschar begeisterten die Zuschauer ebenso.



© Willi Hitzberger

**Mai Cocopelli schafft es wie kaum jemand, Kinder zu begeistern, sie auch von Computer & Co. wegzulocken und mit Musik „friedlicher und sozialer“ zu machen. Mehr Fotos auch auf: [www.vorchdorfer.at](http://www.vorchdorfer.at)**



© Willi Hitzberger

**Ein großes Dankeschön an die vielen Helfer!**

# Rätsel-Lösungswort

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|

su0919.12-14

Name .....

Adresse .....



Neues Lösungswort eintragen, ausfüllen, ausschneiden,  
alles Weitere siehe rechts unten ...

|                              |                     |                               |                       |                                 |                      |                         |             |                         |
|------------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------|-------------------------|
| Werbe-, Marketingfeldzug     | ▼                   | Musikrichtung Anfang der 60er | verhältnismäßig       | ungestüm, stark                 | ▼                    | Hauptstadt v. Brasilien | Nagetier    | franz.: ja              |
| Abk.: abrechnen              | 6                   |                               |                       | Fluss in Spanien                | ▶                    |                         |             |                         |
| Nixe                         | ▶                   |                               |                       |                                 |                      |                         | 2           |                         |
| dt. Farbfernsehsystem (Abk.) |                     |                               | 4                     | franz. Schauspieler † (Jacques) | ▶                    |                         |             | 7                       |
| ▶                            |                     |                               |                       |                                 |                      | 5                       |             | Boxkampfpplatz          |
| Schicksalsgläubiger          |                     | US-Schauspielerin (Jessica)   |                       | Einspruchsrecht                 | ▶                    |                         |             |                         |
| kindlich unbefangen          | ▶                   |                               |                       |                                 |                      | heftiges Verlangen      |             | flüssiger Energieträger |
| ▶                            |                     |                               |                       |                                 |                      |                         |             | 10                      |
| Name der Schweiz             | Flachs              |                               | Besucher eines Lokals |                                 | Miss-trauen, Bosheit | ▶                       |             |                         |
| italienisch: See             | ▶                   |                               |                       | 9                               | von sich schieben    |                         | ital.: drei | Verhältnisswort         |
| Getreidegericht              |                     | altägypt. Königsname          |                       | Elementarteilchen               | ▶                    |                         |             |                         |
| ▶                            |                     |                               |                       |                                 |                      | 1                       |             |                         |
| Abk.: national               | ▶                   |                               |                       | Lebenskreis                     | ▶                    |                         |             | 3                       |
| franz.: Gesicht              | aus tiefstem Herzen |                               | Wandelform, Variante  | Ziererei                        |                      |                         |             |                         |
| ▶                            |                     |                               |                       |                                 |                      |                         |             |                         |
| Dunst                        | ▶                   |                               |                       |                                 |                      |                         |             |                         |
| ▶                            |                     | 8                             |                       |                                 |                      |                         |             |                         |
| Ausgangspunkt, Beginn        |                     | franz.: Straße                |                       |                                 |                      |                         |             |                         |
| Ostgermanenvolk              | ▶                   |                               |                       |                                 |                      |                         |             |                         |

su0919.12-14

## HÜTTEN-GAUDI im Gatsby

**Hüttengaudi und Après Ski.** Das macht Spaß!

Auf geht's zur Hütten-Gaudi ins Gatsby am Samstag, den 19. Jänner.

Über euer Trachten-Outfit in Lederhosen und Dirndlkleid freuen wir uns natürlich besonders.

Am Sa, 26. 1. steigt die nächste Absolut House-



Für's Trachtenoutfit gibt's eine kleine Aufmerksamkeit

**Night** mit DJ Krenni.

Also lasst euch das nicht entgehen und kommt ins Gatsby nach Vorchdorf, Eggenberg 22.

Wir sind täglich außer Sonntag und Montag ab 20 Uhr für euch da.

hermann@gatsby.at

## Gewinner des letzten Rätsels:

Geschenksparbuch  
Einlage € 40,- für Martina Helmburger, Seyrkam 7, 4655 Vorchdorf



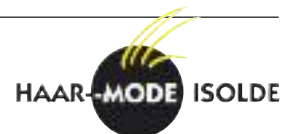
Geschenkgutschein  
für Sabine Steinhuber, Friedhubstraße 3, 4643 Pettenbach



Friseurutschein  
für Theresia Redl, Im Feld 30  
4644 Scharnstein



Friseurutschein  
für Karoline Sperrer, Landstr. 31,  
4652 Steinerkirchen



Neues Lösungswort links oben eintragen, Abschnitt ausfüllen, ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und bis 8. Februar 2013 einsenden an:

**Redaktion Der Tipp „Preisrätsel“**

Steingartenweg 9

4655 Vorchdorf

oder Lösungswort per

E-Mail: [tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

– Adresse nicht vergessen!

**Auflösung des letzten Rätsels:**

A D V E N T K R A N Z ( 1 - 1 1 )  
 P A C K A N T I  
 B A U M F A N  
 N I E F E I A  
 N H E Z Z E I  
 E S S E Z Z E I  
 H E I E R E I  
 A L I S U T K N I  
 D E S H O N I  
 T N E R E N I  
 J N I E H R  
 I C H C O R R  
 Z T O H N E R  
 F A R M E R A  
 T R O L L  
 P A T I E  
 N O T A  
 S C E N E

# KLEINANZEIGEN

## STELLENANZEIGEN

**Hoftaverne Zieglböck** sucht ab sofort zur Unterstützung der Küchencrew **Koch/Köchin** oder **Jungkoch/Jungköchin**. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter [info@hoftaverne.at](mailto:info@hoftaverne.at) oder 07614/6335 Franz Zieglböck

**Suche Leihoma** in Vorchdorf, Tel. 0664/2127296

**Fleischhauerei Pöll** stellt ein: **LKW-Fahrer/in CE** und **Bürokaufmann/frau**; Bewerbungen bitte bei Frau Margit Pöll, Tel. 07614/6259

Wir suchen **Fleischer/in** (Fachkraft), ganztags. Mindestentgelt € 1.561,63 brutto (Überzahlung je nach Qualifikation möglich), schriftliche Bewerbung an **Christian Kalkhofer**, Albened 19, 4655 Vorchdorf

## HÄUSER

**Vorchdorf-Mühlal:** Bezugsfertiger **Neubau** mit 2 getrennten Wohneinheiten zu je ca. 90 m², getrennter Eingangsbereich, Nebengebäude mit ca. 21 m², 2 Carportplätze. Luftwärmepumpe/Fußbodenheizung, Kanalanschluss, eigener Brunnen. Als Zweifamilienhaus oder Ertragsobjekt geeignet! HWB 39,4 kWh/m²a im EG, HWB 31,3 kWh/m²a im OG. Grdfl. 509 m²  
KP: € 325.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzel)

**Vorchdorf-Mühlal:** Großes **EFH**, BJ 2002, in neuer Wohnsiedlung, ruhige Ortsrandlage, Garage, Nfl. ca. 175 m² auf 2 Etagen + Dachraum mit ca. 33 m², 7 Zimmer und 2 Bäder. Gasheizung + Solaranlage, unterkellert, Kanalanschluss, eigener

## HÄUSER FS.

Brunnen. Gfl. 664 m². Anschlüsse vom Ortsnetz. KP: € 350.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43111 (Frau Krötzel)

**Steinerkirchen an der Traun:** Sanierungsbedürftiges **EFH** im Ort. Wnfl. ca. 98 m², 5 Zimmer, kleine Küche, Arbeitsraum und Heizraum, Garage, Zentralheizung mit Gastherme oder Allesbrenner. HWB 223 kWh/m²a. Grdfl. 778 m²  
Kaufpreis: € 95.000,-

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König-Felleitner)

## GRUNDSTÜCKE

**Stadl-Paura:** Repräsentatives Grundstück in ruhiger, ebener Lage, Gesamtl. 10.388 m², davon Baugrundstücke mit 1.017 m² und 7.309 m² (ev. teilbar, auch für Bauträger geeignet). Rest dzt. Spielplätze (kann umgewidmet werden).  
Kaufpreis: € 60,-/m²

s Real Lambach, Tel. 050100-43012 (Herr König-Felleitner)

## ZU MIETEN / ZU MIETEN GESUCHT

**Eberstallzell:** Vermiete ab Mitte April nette, freundliche **5-Zimmer-Wohnung im Zentrum**. mit 65 m². Weiters sind ein kleiner Garten sowie ein Parkplatz vor dem Haus dabei. Ideal für junge Leute! Miete/Mo 550 Euro incl. BK, ohne Strom. Besichtigung nach tel. Vereinbarung möglich. Tel. 0699/18765606 oder abends 07586/20793

## ZU MIETEN FS.

**Bad Wimsbach:** Einstellboxen für Wohnwägen, Autos, Pkw-Anhänger zu vermieten; Tel. 0664/2406105

**Vorchdorf Ort:** 140 m² Wohnung zu vermieten; Tel. 07614/8132

## ZU VERKAUFEN

Verkaufe Innentüren mit Stock € 120,-, **Tischlerei Hubinger**, Tel. 07245/25283 oder 0699/18660907

Verkaufe ofenfertiges trockenes weiches **Brennholz**; Tel. 0664/5825470

**Wärmeluftofen**, Remko Allmat, für Holz, Koks und Briquets, Heizleistung bis 350 m³; 500,- Euro; Tel. 0664/4024745

**Kompl. Set Dia-Überblendeinheit:** 2 x Reflecta



Nr. 1029 Diamotor Autofocus, 3 Ersatzlampen, 1 Leinwand Reflecta-Silber, 1 Tisch, 2 Diabetrakter, 1 Sortiergerät, Schneidegerät, 48 LKM-Stapelboxen à 100 Dias, 2600 Dia-Rähmchen HAMA-fix; günstig abzugeben; Tel. 07586/8889

**„Der Tipp“ aus Vorchdorf**



**Der nächste TIPP erscheint am 21. Februar 2013**  
**Anzeigenschluss: Do, 7. Feb.**

**Weitere Erscheinungstermine**  
**21. März**  
**3. Mai**  
**13. Juni**  
**25. Juli**  
**5. September**  
**17. Oktober**  
**1. November**  
[tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)

## Impressum:

Herausgeber, Medieninhaber: Werbering Vorchdorf, Mühlal 92, 4655 Vorchdorf. Vorstandsmitglieder: Markus Müller, Karl Windischbauer, Sascha Zarhuber, Franz Amering, Elfriede Liftingner, Jochen Neustifter, DI Gunter Schimpl, Peter Schmalwieser. Sekretariat: Jeannine Lindinger. Redaktion und Gestaltung: Werbegrafik Windischbauer, Tel. 07614/5111-1 Fax 5111-3. Freie Mitarbeiter: Florian Sedmak, Klaus und Helga Aschauer; Druck: Landesverlag Wels, Linie: zehnmal jährlich erscheinende Wirtschaftsinformation für Vorchdorf und Umgebung.

Immer aktuell!



## BINGO

### Mahlzeit!

Der isländische Schlachthof Slaturfelag Sudurlands hat vor kurzem einen Export-Volltreffer gelandet.

Weil in vielen asiatischen Ländern Schafpenisse zu den Delikatessen zählen, wurden zwei Tonnen davon (etwa 50 000 Stück) nach China ausgeführt. Interessanterweise ist nun auch die inländische Nachfrage in Island nach dieser „Köstlichkeit“ gestiegen.

Wem es nach China also zu weit ist, dem empfiehlt sich eine Gourmetreise nach Island. Na dann – Mahlzeit!

## TIERECKE

**Folgende Katzen suchen gute Plätze:** 2jähr. Katze "Laola" (siehe Foto), kastriert. Reinrassiger



Perserkater, 1 Jahr, kastriert (sehr verschmust, Wohnungshaltung), einige Jungkatzen (rauchgrau-weiß, getigert/weiß, schwarz/weiß). Schwarz-weißer Kater (zugelassen in Einsiedling). Wir suchen Bauernhöfe, Sacherl, etc., wo wir kastrierte scheue Katzen aussiedeln können. Wir bieten günstige Kastrations/Sterilisationsmöglichkeiten an. Tierschutzverein Voitsdorf, Tel. 0664/5047195

**Für übermittelte Unterlagen und die dazu erforderlichen Urheber-, Veröffentlichungs- und Vervielfältigungsrechte hält sich Werbegrafik Windischbauer schad- und klaglos und übernimmt für Irrtümer, Satz- und Druckfehler keinerlei Haftung.**

**Bestellkupon ausfüllen, ausschneiden, 3 Euro beilegen (bitte zusätzlich in Papier einschlagen, um ein Zerreißen des Kuverts zu verhindern) und im Kuvert einsenden an:**

**Redaktion „Der Tipp“, Steingartenweg 9, 4655 Vorchdorf.**

**Geschäftliche Kleinanzeigen bitte auf Anfrage:**

**Tel. 07614/5111-1**

**oder [tipp@werbering-vorchdorf.at](mailto:tipp@werbering-vorchdorf.at)**

## Kupon für Ihre private Kleinanzeige

Text:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Tel. Nr.:

Keine Anzeigen mit Kennwort!

Bitte in Blockschrift schreiben!

Name:

Anschrift:

**€ 3,- pro Kleinanzeige**

## Suchen Schulbuschauffeur/-in

(Std. nach Vereinbarung)

Anforderungsprofil: FS der Gruppe „B“, Fahrpraxis

Sie sind verlässlich, genau, freundlich und können gut mit Kindern umgehen, dann bewerben Sie sich bitte bei:

Firma Gollinger Personenbeförderung GmbH –  
Frau Alexandra Pumpfer: Mobil: 0664 / 927 03 47

# GOLLINGER

Mietwagen - Krankbeförderung - Kleinbusreisen

## Wetterfeste Naturfreunde



**Trotz widriger Wetterverhältnisse ließen sich einige Vorchdorfer (und ein Hund) nicht davon abhalten, die traditionelle Dreikönigswanderung zum Laudachsee durchzuführen, den See zu umrunden und entlang der Laudach zurück zum Franzl im Holz zu wandern.**

## Ein Eber auf Reisen ...

**... wenn unsere Fahne in Nepal weht!**

Amtsleiter Roland Grammerstätter hat es nach zwei Jahren wieder getan! Er hat seine Sachen gepackt, hat u.a. die Eberstälzeller Fahne mitgenommen und ist wieder nach Nepal gereist.



**Links im Bild Roland Grammerstätter am Gipfel des Himalung (7126 m), dem Berg der Winde.**

Nicht nur des Bergsteigen wegen, sondern auch um ein Projekt der Nepalhilfe Aruntal zu unterstützen.

Gemeinsam mit Öko Himal wurde das Projekt ausgearbeitet, in dem die Wasserversorgung neugebaut bzw. saniert und dadurch ein Hygieneprogramm erstellt wird.

Vor seiner Abfahrt sammelte Roland Kinderbekleidung,

brachte diese in Schachteln verpackt zu den Kindern und leistete damit Hilfe aus erster Hand.

Auf diesem Weg nochmals ein herzliches „Vergelt's Gott“ an alle Kleider- und GeldspenderInnen. Bestimmt war es nicht das letzte Mal, dass es ihn in den Osten zog um Taten zu setzen – gut so!

Wir sind ein führender oö. Textilverlag in Bad Wimsbach-Neydharting – 5 Fahrminuten von der Autobahnabfahrt Vorchdorf entfernt. Wir beschäftigen uns mit der Herstellung und dem Vertrieb von hochwertigsten Möbel- und Dekostoffen sowie edlen Posamenten.

Wir sind ein Familienbetrieb und suchen mit Jänner 2013

eine/n engagierte/n

**Näher/in**

zu deren Hauptaufgaben das Nähen unserer Konfektionsware (Kissen, Plais, Tischdecken, usw.) sowie der Zuschnitt unserer Stoffe zählen,

sowie eine engagierte

**Allroundkraft**

zu deren Hauptaufgaben der Zuschnitt unserer Stoffe sowie die Versandabwicklung zählen.

Beide Stellen sind für 38,5 Wochenstunden vorgesehen (freitags ab 13.30 Uhr Dienstschluss).

Idealerweise bringen Sie Begeisterung für schöne und elegante Stoffe mit und sind eine einsatzbereite Persönlichkeit, die sich gerne in einem wertschätzenden Familienbetrieb weiterentwickeln möchte.

Der Arbeitsplatz ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Stern & Hafferl-Bahn) erreichbar.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Foto übermitteln Sie bitte per Post oder E-Mail an:

**A&D**  
AMBIENTE UND DESIGN  
TEXTILMANUFAKTUR

Ambiente & Design Textilmanufaktur GmbH  
4654 Bad Wimsbach-Neydharting, Au 50  
Telefon: 07245/25552-0  
Telefax: 07245/25552-115  
Email: office@ambiente-design.com  
Web: www.ambiente-design.com

Ihr persönlicher Ansprechpartner ist Herr Jürgen Gassenbauer.

Verpflichtende Entgeltangaben des Unternehmens: Das Mindestentgelt für die Stelle als Mitarbeiter/in in der Manufaktur beträgt € 1.373,- brutto/Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung.

## Schneeschuhwandern im Postalmgebiet

**Wir begeben uns auf eine schöne einfache Tour zur Innerlienbachalm über freies Gelände durch den Wald entlang der Langlaufloipe**

Dauer: ca. 1 Stunde, Länge: 3 km, Gelände: kaum Höhenmeter. Anfahrt: Auf der B 158 bei Srobl Abzweigung auf die Postalm Auf der Mautstraße fahren wir bis zum Parkplatz 1 (1155m)

Unsere Schneeschuhwanderung startet beim Parkplatz 1, Lienbachhof ❶ in Richtung Süden. Über das freie Gelände führt die Route (links ist die Loipe) leicht bergauf zur Edhütte (nicht bewirtschaftet), anschließend geht es leicht nach rechts bis zur Kreuzung der Langlaufloipen. Danach verläuft die Strecke 150 m westlich mitten durch den lichten Wald, bis man wieder die Langlaufloipen erreicht. Nach ca. 100 m geht es zuerst über die Brücke und man gelangt auf eine große, weite Fläche, die Innerlienbachalm. ❷



Pitscherberg, © Martin Wolfesberger



Anschließend führt die Wanderung in linker Orientierung den Waldrand entlang in einer großen Runde bis zum höchsten Punkt

(mehrere kleine Almhütten). Von hier aus kehrt man über die freie Fläche zurück zur kleinen Brücke und geht durch den

Wald, wobei man sich bei der freien Fläche links hält. Weiter geht es über die Schipiste wieder zurück zum Ausgangspunkt beim Lienbachhof.

Tour für geübte Schneeschuhwanderer weiter zur Pitscherbergalm (1449m) – ev. auch Pitscherberg (1720 m).

Gleicher Weg bis zur Innerlienbachalm. Bevor man bei den Almhütten umkehrt, geht es weiter Richtung Pitscherberg. An der 2. spitzen Kehre, wo die Loipe in östliche Richtung weiter führt, verlässt man diese nach rechts und folgt dem etwas schmalen Güterweg. Über die folgende große, flache Wiese weiter Richtung Norden zur schon sichtbaren Pitscherbergalm.

Wer noch nicht genug hat und wenn es die Witterungsverhältnisse zulassen: Nun über eine weitere Almwiese und durch den lichten Wald auf den breiten Gipfelhang, der sich zwischen Bäumen immer wieder zeigt, zuhalten. Zuletzt steiler im Zick-Zack zum Gipfel mit dem einfachen Kreuz aus zwei Baumstämmen.

## Starke Einzelleistungen waren zu wenig

**Starke Leistungen in den Einzelbegegnungen – knappe Niederlagen in den Doppeln: letztlich unterlag UBC Vorchdorf gegen BC Feldkirch knapp mit 3 : 5.**

Das neue Jahr bestätigte das alte Jahr. Die Vorchdorfer Badmintonasie boten tolle Leistungen in den Einzelspielen, aber zeigten einmal mehr Schwächen in den Doppelspielen. Durch die Niederlagen in den beiden Herrendoppel als auch im Damendoppel standen die Heimischen mit 0 : 3 rasch mit dem Rücken zur Wand.

Ein Klassenspiel bot Günter Kofler im Topeinzel gegen Steuer – nach über einer Stunde Spielzeit ging er mit 22:20, 20:22, 21:13 als Sieger vom Court. Dominik Kronsteiner wie auch Thomas Petzold verloren jeweils den 1. Satz, deklassierten im 2. Satz ihren Gegner, ehe sie sich mit einem knappen Erfolg im 3. Satz den



Günter Kofler gewann das Spiel des Tages

Sieg holten und auf 3:3 stellten. Stark verbessert auch Zita Banhegyi – sie unterlag der Jugendnationalspielerin Ziesig knapp in 3 Sätzen. Die Entscheidung brachte das Mixed zugunsten der Vorarlberger, die mit 5:3 den Sieg mit ins Ländle nahmen.

„Durch die schwachen Doppelleistungen müssen wir immer wieder einem Rückstand hinterherlaufen,“ bemängelt UBC

Obmann Harald Starl den schlechten Start. „Die Einzel waren dann aber erste Sahne“.

In zwei Wochen hat UBC Vorchdorf die schwere Auswärts-Doppelrunde in Wien und Mödling zu bestreiten.

## Spaß am Schifahren!

**Der traditionelle Kinderschikurs zu den Weihnachtsferien wurde auch heuer von zahlreichen Kindern zwischen 5 und 11 Jahren besucht.**

Voller Freude trotzten alle dem nicht sehr einladenden Witterungsbedingungen. Am letzten Schitag wurden sie dafür mit herrlichem Winterwetter belohnt. Die Kinder strahlten sozusagen mit der Sonne um die Wette und hatten viel Freude auf ihren zwei Brettern! Die in den letzten Tagen ge-



wonnene Schitechnik konnte sodann beim Abschlussrennen erprobt werden!

Der Schiclub USC Seyr Dach Vorchdorf würde sich freuen, viele beim Ortsschitag am 2. März 2013 wiederzusehen!

## Vorchdorfer drittbester Österreicher bei Jänner-Rallye

**Zu einem großartigen Erfolg gestaltete sich der diesjährige Lauf zur Rallye-Europameisterschaft im Mühlviertel. Gerhard Aigner, Rallye-Amateurfahrer und Busunternehmer aus Vorchdorf, steuerte seinen 300 PS starken Mitsubishi Evo 9 mitten hinein unter die internationalen Profis und Werkspiloten auf den beachtlichen 14. Gesamtrang von über 100 Startern.**

Nach 250 km Sonderprüfungen auf Glatteis, Schlamm, regennassen Straßen und Güterwegen beendete er die zweitägige Tortur für Fahrer und Auto mit seinem Kärntner Co-Piloten Marko Hübler als drittbester Österreicher. Gesamtsieger wurde der tschechische Vize-Europameister Jan Kopecky auf einem Werks-Skoda.

Nachdem am ersten Tag bereits 20 Teilnehmer ausgefallen waren, nahm Aigner sein Renn-

tempo um eine Spur zurück und diese Entscheidung sollte sich als richtig herausstellen. Dennoch verbrauchte er rund ein Dutzend Spezialreifen bei seinem Husarenritt vor 120 000 Zuschauern.

In diesem Zusammenhang möchte sich Gerhard Aigner ganz besonders bei seinen Sponsoren bedanken, die fast alle aus Vorchdorf und der näheren Umgebung stammen und ohne deren finanzielle Unter-



**Bei äußerst schwierigen Bedingungen konnten Gerhard Aigner / Marco Hübler mit der absoluten Rallyeelite mithalten**

stützung eine Teilnahme am Rallyesport nicht möglich wäre. Stellvertretend für alle nannte er die Fa. Thomas Götschhofer.

Auf die Frage „Warum fährst du Rallyes“ kam die Antwort: „Wenn dich das einmal gepackt hat, dann ...“

K.A.

# TEAM GRUBER GMBH

## Der neue Microcar M8

Fahrspaß, Sicherheit und Mobilität jetzt neu erleben  
und das bereits ab 15 Jahren!

Top-Finanzierung mit 0%-Anzahlung!



Gundersdorf 17 | 4652 Steinerkirchen | 07241/5315  
info@teamgruber.at | www.teamgruber.at



## VORCHDORFS WIRTE LADEN EIN

### Die kulinarische Oase mit Postleitzahl 4655

Was für die Vorchdorfer eine Selbstverständlichkeit ist, läßt Auswärtige immer wieder staunen: die Dichte und die Vielfalt der hiesigen Restaurants und Lokale. Wer zum Taschenrechner greift und die Zahl der Gastroadressen mit Postleitzahl 4655 auf die Zahl der Vorchdorfer Einwohner umrechnet, kommt auf ein stattliche Quote. In kulinarischer Hinsicht ist Vorchdorf allemal „ein Markt voller Leben“. Zu danken ist das in erster Reihe der Wirtegruppe im Werbering.

#### Italienische Nacht 2013

Kein Fest, kein Großereignis, bei dem die engagierten Gastronomen nicht für Gaumenfreuden sorgen. Weil eine Italienische Nacht ohne Pasta, Prosciutto und Co. undenkbar ist, haben die Vorchdorfer Wirte zugesagt beim mediterranen Sommerfest auf dem Marktplatz wieder die Kochlöffel zu schwingen.

Auf großen Abwechslungsreichtum ist sowohl bei Festen wie diesen als auch in der Vorchdorfer Kulinarik allgemein Verlass. Jedes Haus hat in Küche, Keller und Wirtshauskultur seinen eigenen Schwerpunkt: die Hoftaverne Ziegelböck mit breitgefächelter gutbürgerlicher Speisekarte und dem großen Saal, das auf Seminare spezialisierte Gasthaus Denk mit den modern renovierten Hotelzimmern und den vielseitigen Veranstaltungsräumen oder das gediegene Gasthaus-Restaurant Hinterreitner mit seiner Schmankerlküche.

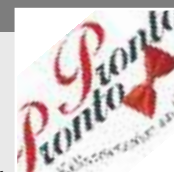
#### Wer die Wahl hat...

Nicht zu vergessen das immer für eine delikate Überraschung gute Schloss Hochhaus mit seinem einmaligen Ambiente und Jo's Restaurant als Destination für alle, die es am Teller ein wenig ausgefallener und verspielter mögen. Wen es nach einem g'schmackigen Essen noch nach einem Drink gelüftet, hat abermals die Qual der Wahl: in die Pubatmosphäre des Café Zwirn, entspannt ins Novum, ita-lophil ins Vinolino oder in die Partyzone im Gatsby – und später noch in die Fuzzy Bar?

HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK, Tel. 07614/6335, [www.hoftaverne.at](http://www.hoftaverne.at)



- 19. 1. **Jugendball**
- 2. 2. **Musikerball** Musikverein der Siebenbürger
- 9. - 17. 2. **Fischtage**
- Aschermittwoch: Menü mit **Vorspeisenbuffet** ab 18 Uhr



- 21. 2.: **Pronto Pronto** – das Dinner Varietee – Karten ab sofort in der Gaststube erhältlich!

[www.facebook.com/Hoftaverne Ziegelboeck](http://www.facebook.com/Hoftaverne-Ziegelboeck)

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, Tel. 07614/21266 oder 0676/6309604



- ab 16.1. **Best Steaks in Town** – Steakwochen im Jo's
- So, 20.1. ab 11 Uhr: **Genuss-Sonntag** Tapas-Vorspeisen-Buffer, gr. Hauptspeisen- und Desserbuffer
- Mo, 28.1. **Männerkochkurs** Steaks für Fortgeschrittene 19.30 Uhr; € 35,-
- Do, 31.1. ab 18 Uhr: **6 zum Essen** – Best of Texas und Mexico
- So, 3.2. ab 11 Uhr: **Genuss-Sonntag** Tapas-Vorspeisen-Buffer, großes Hauptspeisen- und Desserbuffer
- Mo, 4.2. **Männerkochkurs** – Mein 1. perfektes Steak, 19.30 Uhr; € 35,-



GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614/6254, [www.ghhinterreitner.at](http://www.ghhinterreitner.at)



- **Feines aus Fluss und Meer**
- Von Donnerstag, **17. Jänner bis einschließlich Aschermittwoch** möchten wir Ihnen wieder „Feines aus Fluss und Meer“ servieren. Meeresfrüchte, Fisch im Ganzen gebraten oder als zarte Filets mit verschiedenen Beilagen serviert, erwarten Sie bei uns.
- Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch!
- Unser Hinweis:  
Wir sind täglich von 10 - 14 Uhr und abends ab 17 Uhr für Sie da.  
Sonntag abends und Montag ist Ruhetag.



GASTHAUS DENK, Tel. 07614/5103; [www.gasthausdenk.at](http://www.gasthausdenk.at)



**Ankommen und sich wohlfühlen** ist die Devise unseres Hauses!

- **Frisch renovierte Hotel-Zimmer**
- ein gemütliches **Café-Restaurant** sowie
- vielseitige **Veranstaltungsräume** erwarten Sie!
- Hotelbetrieb ganzjährig ohne Ruhetag

[gasthausdenk@speed.at](mailto:gasthausdenk@speed.at)

